



# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

www.kythira.com

-Kythera on Internet-

tel.: 0944 290863

e-mail: pan-gian@otenet.gr

www.kythira.com

ΕΤΟΣ 160  
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 166  
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ 2003

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

e-mail: editor@kythiraika.gr

TAX. Δ/ΝΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

## Συνέντευξη με το νέο Δήμαρχο Βοιῶν κ. Ι. Κουσουῆλη ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ: Κοινό συμφέρον

Τα «Κ», στην προσπάθεια που έχουν αρχίσει για πολύπλευρη ενημέρωση των Κυθηρίων πάνω σε θέματα τοπικού ενδιαφέροντος, βγαίνουν, για πρώτη φορά, έξω από το Κυθηραϊκό μας «καβούκι», καθώς, πολλά πράγματα που ενδιαφέρουν τα Κύθηρα δεν εξαρτώνται πάντα από παράγοντες εντός του νησιού. Ως πρώτη προσπάθεια προσέγγισης θεωρήσαμε χρήσιμο να έχουμε τις απόψεις του νεοεξελεγμένου Δημάρχου Βοιῶν κ. Ι. Κουσουῆλη, ενώ σύντομα θα συνεχίσουμε με τις απόψεις άλλων παραγόντων, οι γνώμες, οι απορίες και οι σκέψεις των οποίων επηρεάζουν τον τόπο μας. Κι αν δεν μπορούμε να αναγκάσουμε τους συμπαικτές μας ή τους κατοίκους ομίχλων περιοχών, ν' ασχοληθούμε με τα κοινά ενδιαφέροντα των περιοχών μας, οφείλουμε να καταγράψουμε τις απόψεις όλων, καθώς οι μελλοντικές εξελίξεις, είναι βέβαιο, ότι θα απαιτούν πλέον ενήμερους και ενεργούς πολίτες. Η συνέντευξη με τον κ. Κουσουῆλη έχει ως εξής:

Οι δήμοι Κυθήρων και Βοιῶν έχουν αμοιβαία συμφέροντα, δεν έχουν γίνει όμως μέχρι τώρα τα ανα-

### Κυθηραϊκά

**ΜΕΡΙΚΟΙ** ίσως θεωρούν ανεξήγητη την επιμονή μας να δημιουργήσουμε στο νησί Μουσεία, τα οποία θα προσελκύουν ένα κοινό, από αυτά που έχουν ξεχωριστό ενδιαφέρον στην τουριστική ανάπτυξη του τόπου. Οι πιο πολλοί όμως θα κατανοούν ότι κανένας τόπος δεν μπορεί να έχει οσοδήποτε ανάπτυξη αν δεν επιτυγχάνει τους καλύτερους συνδυασμούς διακοπών για τον επισκέπτη του. Κύριοι άξονες δε, θα πρέπει να είναι οι οικονομικές και ήσυχες διακοπές, καλό φαγητό, καθαρές θάλασσες, καθαρά χωριά, όμορφη και ζωντανή φύση, πολιτισμός. Γιατί, ούτε τα Μουσεία τ' αντικαθιστούν οι ταβέρνες, ούτε το καλό φαγητό προσφέρεται στα φαράγγια και τα βουνά.

Και δυστυχώς το νησί μας, πλην ενός παμπάλαιου και «αργαίου» Αρχαιολογικού Μουσείου και μιας εξαιρετικής, αλλά περιορισμένης, συλλογής έργων Βυζαντινής τέχνης, δεν διαθέτει τίποτε άλλο. Και ξαναγράφουμε για το θέμα, καθώς, μετά τον καλό δρόμο που πήρε το Μουσείο Βασ. Χάρου, με λιθογραφίες του πρόπορα χαμένου μεγάλου μας χαρακτήρα, είναι ώρα να ξανατεθούν τα θέματα τριών-τεσσάρων ανάλογων μουσείων. Πρώτα αυτό για τη λαογραφία, που πρέπει να προχωρήσει και θα ήταν ευκαίωτο αν βρισκόταν τόπος να στηθεί με «μαγιά» την υπέροχη κυθηραϊκή συλλογή του κ. Σπ. Στρατηγού. Παράλληλα είναι ώρα να μπουν μπροστά ένα εκκλησιαστικό κι ένα Βυζαντινό Μουσείο, ενώ, γνῶμη μας είναι ότι θα πρέπει να ξανασυστηθεί η περίπτωση ενός Μουσείου ναυτικών οργάνων, όπως είχε ξεκινήσει από Κυθηρίο συλλέκτη.

Τέλος, ενώ είναι ίσως το ευκολότερο και απαιτεί το λιγότερο κόστος, δεν έχει ξεκινήσει ούτε καν η συζήτηση για τη δημιουργία ενός χώρου-έκθεσης-μουσείου (: οχημάτων, μηχανών, και, ίσως, βιοτεχνικού πάρκου, με υλικό που υπάρχει στο νησί, αλλά καταστρέφεται σιγά-σιγά, «εξάγεται» ή χάνεται με περιεργό τρόπο.

γιατί βήματα για μία εποικοδομητική συνεργασία σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Έχτε στο πρόγραμμά σας να κάνετε κάτι πάνω σ' αυτό το θέμα;

Πράγματι οι δύο δήμοι μας, αν και όμοροι και στενά συνδεδεμένοι οικονομικά και κοινωνικά από παλαιά, δεν έχουν δυστυχώς μέχρι τώ-

ρα αναπτύξει συνεργασίες σε θέματα κοινού ενδιαφέροντος. Εγώ λόγω της μέχρι πρότινος θέσης μου ως προέδρου της ΒΟΙΑΙ ΑΝΕ, έχω έλθει σε επαφή και συνεργασθεί με τη δημοτική αρχή αλλά και πολλούς κατοίκους του νησιού για το μεγάλο πρόβλημα της θαλάσσιας



Ο Δήμαρχος Βοιῶν κ. Ι. Κουσουῆλης

στη σελ. 12

## ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΗΚΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΧΩΡΑΣ

Δημοσιεύθηκε το Νοέμβριο στην εφημερίδα της Κυβερνήσεως το νέο περιφερειακό σχέδιο Χώρας. Το Π.Δ. περιλαμβάνει λεπτομερείς ρυθμίσεις για τις χρήσεις γης, την επαγγελματι-

λετουργία οποιουδήποτε χρήσης που αποτελεί πηγή όχλησης στο περιβάλλον και το υποβαθμίζει. Περιορίζεται η δυνατότητα κατάληψης οδών και πλατειών για χρήση καφενείων ή



Ο παραδοσιακός οικισμός της Χώρας απέκτησε σύγχρονο σχέδιο, όμως εκείνο που προέχει είναι να προστατευτεί απόλυτα ο χαρακτήρας και η μορφή του οικισμού και να εφαρμοστούν όσα ορίζονται στις πολεοδομικές διατάξεις.

κή δραστηριότητα που επιτρέπεται, τις αρτιότερες των οικοπέδων κ.α. Επί παραδείγματι, δεν επιτρέπεται η

επιπλοκή στο 10% με με άδεια των δημοτικών αρχών, ενώ απαγο-

στη σελ. 5

## ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΜΕ ΤΟ Χ.Υ.Τ.Α;

Πολλά ερωτηματικά έχουν αρχίσει να δημιουργούνται γύρω από το θέμα της κατασκευής του Χώρου Υγειονομικής Ταφής Απορριμμάτων (ΧΥΤΑ). Πρόκειται για ένα ιδιαίτερα σημαντικό για τα Κύθηρα έργο, του οποίου το κόστος θα ξεπεράσει το 1 δις (ο προβολογισμός ήταν 830 εκ. δολ.) και θα κατασκευαστεί στη θέση Λαζων.

Το έργο θα απαλλάξει το νησί από την πρόχειρη απόθεση απορριμμάτων στον ίδιο χώρο. (Αν γράφαμε το ίδιο ρεπορτάζ πριν τρία χρόνια θα προσθέταμε ότι θα διαφραζόταν τα Μυρτιάδια από τις πυρκαγιές. Όμως αυτό δεν έγινε και τα κούτσουρα από τα καμμένα είναι ακόμα στη θέση τους για να μας θυμίσουν την καταστροφή και τις ευθύνες γι' αυτήν). Στις 23 Ιανουαρίου συμπληρώνεται ένας χρόνος από την δημοσίευσή του έργου. Για την πορεία στη συνέχεια έχουμε γράψει ότι έγιναν ενστάσεις από εργολήπτες που δεν επετέλεσαν, οι οποίες

απερρίφθηκαν από το Δήμο. Όμως, μερικοί προσέφεραν στις αρμόδιες επιτροπές και το καλοκαίρι έφτασε έγγραφο στο Δήμο με το οποίο ενημερώνονταν ότι η διαδικασία που ακολουθήθηκε δεν ήταν σύννομη και ότι πρέπει να επαναληφθεί. Από τότε μέχρι τώρα ένας πλέθος σιωπής επικρατεί για το θέμα, παρότι, σε άλλα, δίδονται λεπτομερείς πληροφορίες και είναι όλοι λαλίστατοι. Εκείνο που έχει σημασία είναι ότι, όπως έχουν αυτή τη στιγμή τα πράγματα, ουδείς γνωρίζει ποτέ θα απεμπλαίει η όλη ιστορία και θα ξεκινήσει το έργο. Κι ο φόβος είναι μήπως μέσα σ' όλη αυτή τη διαδικασία γαθούν τα κονδύλια, καθώς αυτά έχουν δεσμευθεί από πόρους της Ε.Ε. και είναι γνωστό πόση αυστηρότητα δείχνουν τελευταία οι αρμόδιοι κοινοτικοί παράγοντες για κ.ε. και είναι «τρομάξει» με τις μεθοδεύσεις και την ταππατοσιλιά του Ελληνι-

στη σελ. 7

## Ορκίστηκαν οι νέες Δημοτικές Αρχές

Με ιδιαίτερη ετοιμότητα έγινε στις 21 Δεκεμβρίου στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου στη Χώρα, ενώπιον του Σπ. Μητροπολίτη Κυθήρων κ.κ. Κυρίλλου και με την παρουσία πολλών πολιτών, η ορκισμοσία των νέων δημοτικών αρχών που προέκυψαν από τις εκλογές της 13ης Οκτωβρίου 2002. Μετά από σύντομο χαρακτηρισμό του Μητροπολίτη μίλησε ο Δήμαρχος κ. Λετ. Καλλίγερος, εισηγημάνοντας την χωριότητα των καριών και καλώντας όλους τους πολίτες, ανεξάρτητα του τι ψηφίσαν, σε συναίνεση και συνεργασία, έτσι ώστε να επιτευχθεί πρόοδος και ανάπτυξη του τόπου. Ακολούθησε μίλησε ο αρχηγός της αντιπολίτευσης κ. Ι. Καρα-

βουσανός, ο οποίος κινήθηκε σε ανέναντο συναναίτο. Στην εκδήλωση παρόντησαν, η νεοεκλεγείσα Επαρχος κ. Νρ. Φατούρα και ο Νομάρχ. Σύμβουλος κ. Δημ. Λουράντος. Το νέο Δημοτικό Συμβούλιο είχε προγραμματίσει να συνεδριάσει στις 5 Ιανουαρίου για να εκλέξει τα όργανα Λογιστικής του Δήμου, για την εκλογή των οποίων θ' αναφερθείμε στο επόμενο φύλλο. Εισηγημάνεται ότι μετά το αποτέλεσμα των εκλογών του Οκτωβρίου στο νέο Δ.Σ. συμμετέχουν, εκτός από το Δήμαρχο, 8 παλαιά μέλη και 7 νέα, ενώ σημαντική ανανέωση έγινε και στα μέλη των τοπικών συμβουλίων στα δημοτικά διαμερίσματα του νησιού.

## Τα Κύθηρα κρίνουν τις Νομαρχιακές εκλογές!

Με προσφυγή τους στο Εκλογικό δικείο, δύο υποψήφιοι του συνδυασμού του κ. Ι. Τζανιτάκου (οι κ.κ. Κατσάνης και Γερονιμάκης), ζητούν ν' αναρροθούν οι εκλογές και οι ψηφοί του κ. Καρατζαφέρη να μην υπολογισθούν, καθώς αυτός δεν κατέβηκε υποψήφιος στα Κύθηρα, οπότε ο συνδυασμός του δεν έπρεπε να θεωρηθεί νόμιμος. Λόγω του ισχυρού επιχειρήματος και των κινδύνων που συνεπάγεται για την εγκυρότητα της όλης διαδικασίας, ο συνδυασμός της κυρίας Φ. Γεννηματιά παρανέβη νομικά, ισχυριζόμενος ότι, εφ' όσον ο κ. Καρατζαφέρης δεν εξέλεγε ούτως ή άλλως Νομάρχ. Σύμβουλο στα Κύθηρα, δεν υπάρχει

ουσιαστικό πρόβλημα, μιας και οι 3 σύμβουλοι των Κυθήρων κατανέονται 2+1, χωρίς να επηρεάζει η παρουσία του ψηφοδέλιου Καρατζαφέρη. Το θέμα, πάντως, που προκύπτει είναι σοβαρό και αναμένεται μαζικός δρόμος μέχρι η Δικαιοσύνη ν' αποσπείρει οριστικά, θέτι δε, από πολιτικής πλευράς, το πρόβλημα των τριών εκλογών του Επαρχου Κυθήρων, που το έχουν θέσει κατ' επιπαλήμην τα «Κ» χωρίς να συγκαταστήσουν κανέναν. Τώρα, μετά και τις πρόσφατες εκλογές οι όσα ακολουθούν, ίσως αναρροθούν το Υ.Γ. Εασοτερικών, αλλά και τους τοπικούς μας άρχοντες να μελετήσουν το πρόβλημα και να πάρουν θέση.

**Τώρα στα Κύθηρα**

**ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ**

Είδη υγιεινής, μπανιέρες  
Πλακάκια μπάνιου  
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκ)  
Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης  
Κόπτο  
Μπαταρίες  
Νεροχύτες, πολικουζινάκια  
Άεσοούαρ μπάνιου  
Έπιπλα μπάνιου  
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά  
Υδραυλικά  
Σώματα calorifέρ  
Λέβητες - καυστήρες  
Κυκλοφορητές  
Χαλκοσωλήνες  
Μονοσωλήνιο  
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες  
Ηλεκτρικά  
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπόρευμα

☎ 27360 33367

**INTERAMERICAN**  
ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ EUREKO B.V.  
www.interamerican.gr  
Υποκατάστημα Ζερβού

Υγεία, Σύνταξη, Προστασία οικογένειας, Κατοικία, Επιχείρηση, Αυτοκίνητο, Επενδυτικές προτάσεις, Financial Planning

Α. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο ΙΟΝΙΑ CENTER)  
τηλ. 210-2714360 · FAX 210-2792847

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Όλους όσους συμμετείχαν στο βαρύντατο πένθος μας για την απώλεια του πολυαγαπημένου και λατρεμένου μας, συζύγου, πατέρα, γιού κι αδελφού



**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ (ΤΑΚΗ) ΚΩΝ. ΤΡΙΦΥΛΛΗ**

ευχαριστούμε θερμά, ιδιαίτερες ευχαριστίες οφείλονται στους γιατρούς κ. Εμμ. Καλοκαριώτη και την ομάδα του και Ανάγγ. Μιχαλόπουλο, καθώς και στον πλοίαρχο, τους αξιωματικούς και το πλήρωμα του πλοίου «ΜΥΡΤΩ-ΤΙΣΣΑ» για τη βοήθεια και συμπαράστασή τους. Η μητέρα: Ειρήνη Η σύζυγος: Σόνια Ο γιός: Κωνσταντίνος Τα αδελφια: Νίκος και Δημήτρης, οικογενειακός.

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Ευχαριστούμε θερμά όλους τους συγγενείς και φίλους που συμμετείχαν στον αποχαιρετισμό της πολυαγαπημένης μας μητέρας, γιαγιάς και προγιαγιάς

ΑΝΕΖΙΝΑΣ Ν. ΠΑΥΛΑΚΗ

Που έγινε στις 5-10-2002 στην Ελληνική Ορθόδοξη Εκκλησία του Αγ. Γεωργίου, Brisbane.

Τα παιδιά της: Σταματούλα και Βασίλης Μεγαλοκονόμος Ελένη και Κώστας Αθούσης Βασίλεια και Μηνάς Ραΐσης Γεωργία και Γιώργος Τζωρτζόπουλος Μαρίνα Παυλάκη Τα εγγόνια και διατέγγονά της

**Γεννήσεις**

● Η γυναικεία Αθηνά Περιστέρη γεννήθηκε στην Αθήνα ζώουτα. Νά τους εσπεί. (Ι. Γιαντσός)

**Γάμοι**

● Στις 16 Νοεμβρίου παντρεύτηκαν στη Μητροπολιτική Αίθουσα Ο Εμμανουήλ Στ. Αυγητίδης με τη Σοφία Νικ. Πλάτη. Στους νεονύμφους ευχόμενοι κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαιρόνται.

● Παντρεύτηκαν στο Δημαρχείο Κρήνου στις 23 Δεκεμβρίου ο Γεώργιος Παν. Πετρούζιος με την Μαρίνα Μπαρσόβα. Στους νεονύμφους ευχόμενοι κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαιρόνται. (Γ.Ε.Κ. - Μ.Π.Κ.)

**Θάνατοι**

● Ένας ασημένιος γάμος των γυναικείων ζώονων έγινε για το μαζικό ταξίδι. Την 1η Δεκεμβρίου πέθανε στην Αθήνα, ύστερα από ολόκληρη ζωή με την εστία του, ο κατεπαισ Παναγιώτης (Τάκης) Κ. Τριφύλλης, 54 ετών. Η σορός του μεταφέρθηκε και ετάφη στα Τριφυλιανά στις 5 Δεκεμβρίου. Στη σύζυγό του Σόνια, το μαζικό του γιο Κώστα, τη μητέρα του Ειρήνη και τ' αδελφία του Νίκο και Δημήτρη, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους. (Μ.Π.Κ.)

● Στις 25 Νοεμβρίου πέθανε στο Σίδνεϊ της Αυστραλίας, σε ηλικία 67 ετών, η Δίσπινα Εμμ. Κουκούλη (το γ. Χαρίτων και Παύλος Λογοθετί). Στο συζύγο της Μανώλη και τα παιδιά της Παναγιώτη και Παύλο, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους.

● Πέθανε στην Αθήνα στις 9 Δεκεμβρίου και σε ηλικία 76 ετών ο Μιχαήλ

Μεγαλοκονόμος από τον Ποταμό. Στη σύζυγό του Αναστασία και τα παιδιά του Θεόδωρο και Σταύρο οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους.

● Πέθανε στ' Αυστραλία στις 19 Δεκεμβρίου Ιωσήφ Γιαντσός 90ετών. Στην σύζυγό του Αναστασία και στις οικογένειες που παύσαν τον, τον φίλο και συνεργάτη μετ Πάνη Γιαντσόπουλο τον, Ελένη Νάνου Αθήνας Σταματίου και Διονυσία Ανδρονίκου (θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους).

● Στις 16 Δεκεμβρίου σκοτώθηκαν οι τραγικοί ατύχημα σε αναπάντεχο κορφοί του Ν. Ηλείας, ο Βασίλης Βενέρης (Νεζούλας), από το Λαμίο, 81 ετών και η σύζυγός του Κική, 69 ετών. Η καρδιά τους έγινε στις 19 Δεκεμβρίου από τον Ι. Ναύ Αγ. Νεκταρίου Βούδας. Στο γιο τους Νίκο, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους.

● Πέθανε στην Αθήνα και κηδεύτηκε από το Β' Νεκροταφείο στις 10 Δεκεμβρίου η Κική Κρίθαρη, 81 ετών. Στ' αδελφία της, Θάλεια και Νίκο Νεζηφοράκη, Αλίση Κρίθαρη, Ιόλη Κρίθαρη και Αθηνά και Πάνθη Μαγαράκη και τ' ανήγρια της, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους. (Μ.Π.Κ.)

● Πέθανε στην Αθήνα και ετάφη στο Νεκροταφείο Γλυφιδάς ο Ιωάννης Μπουρετζάκης, 54 ετών, με καταγωγή από τ' Ανωτάτο. Στ' όλους τους οικείους του θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους. (Ι. Γιαντσός)

● Στις 11 Δεκεμβρίου πέθανε στα Γουδίονα σε ηλικία 77 ετών η Μαρία Τζονα. Στ' αδελφία της, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους. (Γ.Ε.Κ.)

● Στις 16 Δεκεμβρίου πέθανε σε ηλικία 86 ετών από Γηροκομείο Κυθήρων η Ελένη χίμα Σπυρ. Παυλάκη. Στα παιδιά της, Τάση, Γιάννη και Κώστα, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους. (Γ.Ε.Κ.)

● Πέθανε στις 26 Δεκεμβρίου στον Ποταμό σε ηλικία 80 ετών, η Μαρία, χίμα Τημ. Μπαλίσση. Στις οικογένειες που παύσαν της, Παναγιώτη Μπαλίσση, Κοσμά Μπαλίσση, Χρυσούλας Χαράλαμπεύου, Άννης Πρωτοπαλάτη και Μαρτσέλλης Δημιαντώνη, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους.

● Πέθανε στις 29 Δεκεμβρίου, σε ηλικία 100 ετών, ο γνωστός φωτοεπιγράμμις Μανώλης Μεγαλοκονόμου. Κατερέταν από τον Ποταμό και είχε γεννηθεί στη Σμύρνη. Αργότερα στην Αθήνα, μαζί με τ' αδελφία του Χαράλαμπετο και Κωνσταντίνο, ανέλαβε το γνωστό κατάντημα - φωτογραφείο το ασχολήθηκε με το φωτοεπιγράμμις. Είχε γίνει γνωστός ως φωτογράφος του Ελ. Βενιζέλου. Στη σύζυγό του Μαρίνα και τα παιδιά του, Γιώργο και Σοφία, οικογενειακός, θεμέλι στήλη της οικογένειάς τους.

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Όλους όσους συμμετείχαν καθ' οιονδήποτε τρόπο στην απώλεια της αγαπημένης μας συζύγου, μητέρας, αδελφής και θεάς.

**ΔΕΣΠΟΙΝΑΣ ΕΜΜ. ΚΟΥΚΟΥΛΗ (το γ. Χαρ. Λογοθετί)**

Ευχαριστούμε θερμά, Ο συζύγος: Εμμανουήλ Τα παιδιά: Παναγιώτης και Υβόν, Πάτρα και Λαμιάς Τα αδελφια: Μαρία και Γιώργος Αγγελοπούλου Ζωή και Ανδρέας Κόκκαρης. Τ' ανήγρια: Νικόλας, Μαρία

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς-Αθηνών, ευχεται σε όλα τα μέλη της Αδελφότητας και σε όλους τους Κυθηραίους ένα καινούργιο χρόνο, γεμάτο υγεία και προσωπική και οικογενειακή ευτυχία. Το Διοικητικό Συμβούλιο

**ΠΕΝΘΟΣ**



**ΑΝΕΖΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ**

Στην εργαζομένη της Ανατολικής της στο Κομητείο Ριμάου Law, Brisbane, ανατίνατο η Ανζίνα Παυλάκη από το Μητροπολιτικό Κρήνου, κοντά στο σύζυγό της Νίκο Παυλάκη, Κρήνη με Μικροήλη και της Ελένη Βαζαργιού, Κρήνη τη 1η Οκτωβρίου 2002 σε ηλικία 92 ετών. Στο τελευταίο της ταξίδι της συνοδείας τα παιδιά της, τα εγγόνια και τα διατέγγονά της, συγγενείς και φίλοι φίλων που με διάκριση στα μάτια τους είναι το στέφανο αυτό.

Ηταν προσκολλημένη στο Θεό με εξοχική σφοδρότητα, εργαζομένη για τον Θεό, Γνώρισε πολλές δυσκολίες στη ζωή της. Εργαζομένη στην Αυστραλία όπου προσκόπησε και κηδεύτηκε στη ζωή της, που τα έφερε όλα μαζί ο σύζυγός της, ο οποίο ανεπαρκώς το 1938 να μετακομίσει στην Αυστραλία σε ανάθεση ζώντσης της. Απαιτούσε την Γερμανική εργαζομένη του «ΤΡΑΧΙΛΑ» που της σφαιρ ζώντση να κηδεύεται στους οικείους της, αλλά δεν της έδωκε που το κομμάτι, το χρονοί και η πίστη στον Θεό και τη Μητροπολιότητα. Το χρονοί το έγραψε στην ελληνική πατριδα του Brisbane - δεν έγραφε, γιατί από το πρόσωπό της από το 1947 πήγε στην Αυστραλία όπου με γάμο και πάναγρη τις κόρες της, Σταματίου, Βασίλια, Ελένη και Γεωργία, καθώς και την μακαρίτη Μαρίνα.

Η σφοδρότητα του προσκόπησε και της φέρθηκε ήταν έδωκε από τα μάτια της όες την τελευταία της στερη. Αδελφούς εργαζομένης και εργατός, που δεν είχαν άσχημα για ζώντση, που δεν ζούσαν καλά σε ζώντση. Ηταν μια καταπληκτική μητέρα, αξιολογημένη μητέρα και ζωοφύλακα και επιδοτική φίλη.

Εργαζομένης εργαζομένης στις κόρες της -όσες είναι πάντα αλλοιωτή - εργαζομένης κοντά της τη Βασίλια και τον Μηνά και την Σταματίου και τον Βασίλη. Το μαζικό της ήταν πάντα στις κόρες της στην Γεωργία στην Αγγλία και στην Ελένη στην Ελλάδα, καθώς και στα ενάντια εργαζομένης της και στα δευτεία διατέγγονά της.

Συλλετήθηκε στα παιδιά της, στα εγγόνια και τα διατέγγονά της. Ας είναι έδωκε το γοητό που την σταλάξει. (Το βαρύντατο πένθος που ανατίνατο, γράφηκε από την Ανζίνα Παυλάκη στην Ανατολική)

Πώς είναι άνθρωποι - Κοιτούσε και σάφιστο Ανόητη στίσιον δυο λεπτά και πρόσεξε και μενε θα σου μάθω σφιχτούλες που 'να κόλλες για σένη Με βιάσεις κοκκάλο γυμνό με όσους φαντασία Και λές «δεις μ'ον τιποτέ», δι δίνεις σημασία.

Μα κόλλες στα χρόνια μου είναι τα γυα και πάλλος Και βόδινα περιχρησα σαν φουσκωτός γάλλος και είναι τα γυα και δάδα μου, σφια με Σοφία Τη Ηρακλή τη δένωση, φηρη πολλά στα κορφή.

Είχα μαλλιά με ταξότα και με γούλα και μαζό Και φουδά που δεν βρισκότανι σαν τις ελάες το φέλλο Είχα καρδιά που λένοντι και μεράσια σφαιρική Ακούρασι τα πόδια μου και στήθη με μαρμάρια να Είχα την 'γλώσσα του σφουροί, 'μια με γούλα μετάρω Και με ριζοί μου λ'έγαν -όλα μαζί που τα 'φρα: Γ' αυτό χαίρομαι που είνε ποίη μου γ' ο φάρος Και με τον υού λαγάρεξ που δεν υπάγρη Χάρος Με ποίη ανήγρια καταλάβη τι βρισότανι τα χρόνια Και φέρσεν τα νύκτα μου σαν τον Μεσσηίο το γένια Τα 'βρίνιεν και όσες οι χαρές περιχρησαν στον σφια Και η ζωή μου ζούσε σαν να 'τανι μια μέρα.

Σαν ένωση γ'όρατα θεμάτια τα πλάτα μου Μον φανερη γ'όρατο π' απήρσαν τα μαλλιά μου Το φος από τα μάτια μου μεζομένη λ'αυροίτη Και ο νους μου το πός γ'όρατα οσμήν δεν πιστεύει Τα πόδια μου γαλάσσων, τα χροί αποκομμένα Τα δόντια μου γ'όρασαν σε αντί αποκομμένα.

Κατάλαβη τον θάνατο, σε λέγο πλάτιονο Και τότε βέλο μια φωνή με κλάμα και με πονο Ποιος μπουά και δένεται που να νικά τον Νίκο Θα σου γαυόσω στήματα και λήξω ός θέλας Κανείς δεν μου απωκόθηρα κανείς δεν έλεπε Ξέρει να μου γ'όρασε τη ζωή και νύκτα να μου γ'όρει.

Αυτοί που με μέρα του Αλαφροί χροίς να περιχρη Κόσμος χροί τα πόδια μου με τ'όλο αργα μου 'Την φηλός, καταμειγρος «φουλό» «τι να κίνω»: Και με φωνή που τ'όρασε μου λέει «σφισό πάνω».

Μου βέσασε τα στήλα μου μαζί και τη στήλη μου Κι τότε τα χροί μου που πόν' και τα πλάτια: Τα ρόδινα τα μερούλα, η γλώσσα και τα ματια, Σκουλαρια φέγαν το κορφή, την ομορμία, το σφια Αφού με λίσπη γένια, γένιαν πάλι χροί Οι φίλοι μου και συγγενείς δεν ήλω να με κλάινε Θέλω και μνημόσυνο συγγενότα να λένε.

Όπως με βιάσεις άνθρωποι σε τού το κατανήγρη Γ' αυτό στην προσκομήνη ζωή μου λένε τα κλάναίσιες. Άσχημα τον πληרון σου κακό τούτο μην κίνεις Γιατί αργά η ζωή μου τα οφείλες. Θ' αποθάνεις Να σφίττωσι τον θάνατο επ' όφους της όρα Υπήρξεν σε άλλο στη ζωή με δεν υπήρχον τορά.

Ανζίνα Νικ. Παυλάκη

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ  
**ANNA ΛΑΔΑ**  
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ**  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 27360-33590

**ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ**  
**ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ**  
**“ΜΥΡΤΩ”**  
ΜΑΤΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ ΑΘΗΝΩΝ: 210-8081521, ΤΗΛ ΚΥΘΗΡΩΝ: 27360 - 31368

**ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ**  
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΠΑΙΔΟΔΟΝΤΙΚΟΣ  
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY  
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ  
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 210-8084001, 210-8082515

**Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ**  
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος  
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών  
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210-7781144 ΟΙΚ. 210-6014965  
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 210-6184000

**ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ**  
**ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)**  
★ Κοσμήματα  
★ Ωρολόγια  
★ Αργυρά  
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4  
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 210-86 11 509

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ**  
**ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 210-93 41 128  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ  
&  
**ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 210-93 31 262  
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ  
**ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
& **ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ**  
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ.: 210-4126551 & 210-4133394  
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ.: 27360 - 31532

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ**  
Χειρουργός Οδοντίατρος  
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ  
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)  
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 210-95 67 477

**ΠΡΙΝΕΑΣ**  
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ  
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ  
ΤΗΛ.: 210-75.10.100 - 210-75.13.588 • FAX: 210-75.13.224  
**ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΟΥΝ**

## Ενημέρωση για τους επαγγελματίες

Από το Επαγγελματικό Επιμελητήριο Πειραιά ανακοινώθηκαν τα εξής:  
Το θέμα της ρύθμισης των χρεών προς τους Δήμους, όπου και αναφέρθηκε ότι, σύμφωνα με τον Ν. 3074/02 (ΦΕΚ 296/Α/4-12-02), όσοι έχουν εκκρεμότητες ή οφειλές με τους Δήμους και Κοινότητες και α-

φορούν τον φόρο 2% ή 5%, το τέλος παρεπιδημιόντων, την κατάλληλη κοινοχρήστων ζώων, φόρους, εισφορές, πρόστιμα Κ.Ο.Κ., λοιπά πρόστιμα (Ν.2323/95) κλπ., μπορούν να τα διακανονίσουν με ενυπόθετους όρους (χωρίς πρόστιμα, προσαυξήσεις, μείωση κεφαλαίου-κατά περίπτωση) σε 24 μηνιαίες δόσεις, κάθε μία δέ, δεν θα είναι μικρότερη των 150 ευρώ.

Η ρύθμιση γίνεται με αίτηση του ενδιαφερομένου στον αρμόδιο Δήμο ή Κοινότητα, όπου και παρέχονται περισσότερες πληροφορίες και η προθεσμία είναι 6 μήνες από τη δημοσίευσή του νόμου.

Στην περίπτωση των προστίμων του Ν.2323/95 και των οφειλών από τέλη χρήσεως κοινοχρήστων χώρων, απαιτείται και απόφαση του οικείου δημοτικού ή κοινοτικού συμβουλίου, όπου και θα καθορίζονται οι λεπτομέρειες εφαρμογής της.

## Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Κυθήρων: Νέο Δ.Σ.

Εκλογές έγιναν πρόσφατα στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Κυθήρων για την ανάδειξη νέου Δ.Σ. το οποίο συγκροτήθηκε σε σώμα ως εξής:

Πρόεδρος: **Μανώλης Σπ. Χάρογος**, Αντ/ρος: **Κωνίνας Μ. Κοροναίος**, Γεν. Γραμματέας: **Χρυσούλα Αγρ. Καλλιγέρου**, Ταμίας: **Γεώργιος Π. Λευθέρης** και μέλη: **Εμμ. Ι. Λουβράντος** (Πάρος), **Νικ. Β. Κομηγός** και **Νικ. Α. Καλλιγέρου**.

## ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΘΗΝΩΝ (ΤΗΛ. 210 3820293)

### Ανακοίνωση

Το Διοικητικό Συμβούλιο του «Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών» σας ανακοινώνει:

- Στις 28 Φεβρουαρίου 2003 ημέρα Παρασκευή (προσάρμοση της Αποφάσης) και ώρα 21.30 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί ο ετήσιος αποκριτικός χορός του Συνδέσμου μας στο Ξενοδοχείο ΠΑΡΚ (Διοικητικός Αλφειώνος 10) στην Αθήνα «ΠΑΝΩΡΑ».

Ελπίζουμε ότι θα σας προσέφερε μια χειροποίητη αποκριτική βραδιά με φεγγίτο, χαράτι ορχήστρα και πλουσιότατη λαχνοφόρο εστία. Εισόδησ. 30.00 Ευρώ. Πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων στα τηλέφωνα του Συνδέσμου μας.

- Στις 12 Μαρτίου 2003 ημέρα Τετάρτη και ώρα 18.30 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί η τακτική Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου στην αίθουσα του Τριφυλλίου Ιδρυμάτων, σύμφωνα με το άρθρο 20 του Καταστατικού του. Σε περίπτωση που δεν επιτευχθεί απαρτία (το πιθανότερο), τότε θα επαναληφθεί οπωσδήποτε στις 19 Μαρτίου 2003 ημέρα Τετάρτη την ίδια ώρα και στον ίδιο τόπο.

Η προαναφερθείσα Γενική Συνέλευση θα εκλέξει και το νέο Διοικητικό Συμβούλιο και τη νέα Ελεγκτική Επιτροπή της. Τα τακτικά και ταμειακά τακτοποιημένα μέλη δύνανται να ψηφίσουν δι' έτερον, ειδικώς εξουσιοδοτημένον τακτικό μέλος, αλλά κάθε μέλος δεν δύναται ν' αντιπροσωπεύει περισσότερα από δύο μέλη.

- Στις τούτες τον Χριστουγέννων μέλη του Κυθηραϊκού Συνδέσμου Αθηνών επισκέφθηκαν, όπως κάθε χρόνο, το Δημόσιο Ψυχιατρείο Αθηνών προσφέροντας δώρα και μικρά χαρισματικά ποσά προς τους εκεί νοσηλευόμενους συμπατριώτες μας.

- Ένα παρόμοιο στα Κύθηρα τιμολογείται το νέο μας ημερολόγιο για το 2003, περιέχοντας εξαιρετικές καλλιτεχνικές φωτογραφίες. Ελπίζουμε να τύχει του ενδιαφέροντός σας, συμβάλλοντας έτσι σ' αυτή την προσπάθεια του Συνδέσμου μας. Για τον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Αθηνών Ο Πρόεδρος

**Γεώργιος Καρούδης**  
Ο Γεν. Γραμματέας  
**Βασίλειος Χάρος**

**ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ**  
ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ  
Τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ  
ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ  
ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 69-71 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΤΗΛ. 210-42 26 522-  
0972 667200

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ  
ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ  
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

## Οινοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρολάρος, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθενται μούστους κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπίνια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλίσσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάχημα σταφυλιών με υπερσίγγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ.: 27360-38250  
Αθήνα: 210 6125428-9



**TAMEDIAKES ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»**

**ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ**

**ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ**  
**ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 27360-33130**

## ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

**ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP**  
Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΛΗΘΗΣΙΣ ΤΗΣ ΦΩΝΗΣ
- ΔΙΣΘΗΤΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΕΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΟΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ
- ΠΡΟΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΥΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΕΣΤΗΡΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΜΑΝΙ) ΤΗΛ. 210-4133509

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** δώροφος οικία στα Λογοθεπανάκια.  
Πληρ. τηλ. 210-9940148.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ.** Δώροφη οικία 132 τ.μ. μέσα σε κτήμα 9,5 στρ. με 80 ελιές, πηγάδια και περιβόλια στις Αλεξανδρόδες. Επίσης 2,8 στρ. άρτιο κι οικοδομήσιμο δίπλο στο πρώτο. Τηλ. 210 9926378 και 0937 366572.

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ** δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θάλασσα. Πληρ. τηλ. 0974-314601, 210-9968769.

## PELAGIA BEACH



**Ανοιχτά όλο το χρόνο**  
**ΚΥΘΗΡΑ**  
**ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ**

Τηλ. Κυθήρων: 27360-34223, 33995  
Fax Κυθήρων: 27360-33831  
Τηλ. Αθηνών: 210-9924116, 210-9643328

## Έξω από τα δόντια

### «Ε, και τί έγινε!»

*«Η χειρότερη μορφή ανωμοσίας είναι η αδιαφορία»*  
(ΠΑΣΚΑΙ ΜΠΥΚΝΕΡ)

**ΓΙΑ ΠΑΡΑ** πολλά στράβη απ' αυτά που συμβαίνουν στον τόπο μας, όπως και σε κάθε τόπο, απαιτείται, συνήθως, συνεργασία πολλών παραγόντων για να γίνουν ή να παραιοποιηθούν. Και δεν αρκεί ποτέ να σωφενείται η ευθύνη σε μία ηγεσία, αλλά η ίδια η κοινωνία εκτρέφει, επιτρέπει ή επιβάλλει διάφορες συμπεριφορές που απάδουν σε πολιτισμένους λαούς. Κύρια έκφραση ανάλογων συμπεριφορών είναι η αδιαφορία ή η συνεχολή.

Πριν ένα χρόνο περίπου, μια καταγίδα κατέστρεψε μερικά από τα έργα που είχαν ξεκινήσει να κατασκευάζονται για να προστατεύσουν κάποιες περιοχές από τις πλημμυρές. «Ε, και τί έγινε» είπαν οι πολλοί, ενώ κάποιοι (οι λίγοι) είχαν συνενθύνει, αφού με τα αιτήματά τους η τνή αδιαφορία τους είχαν συνεργήσει στο να κλείσουν τα ρέματα και να καταστραφούν οι πολλοί.

Ένας χρόνος σχεδόν ολοκληρώνεται από το διαγωνισμό για τον ΧΥΤΑ και με τις ενστάσεις και άλλα συμπαρομαρτούντα το έργο δεν έχει ξεκινήσει και ουδείς γνωρίζει, πότε και αν θα ξεκινήσει. Και η τοπική κοινωνία φαίνεται να λέει «Ε, και τί έγινε», και, σαν να συμπληρώνει πονηρά «...εμείς τα σκοπούδια μας τα πετάμε όταν βρούμε. Σωρο λαρχάδια έχουμε». Κοιτώντας δάδεκα χρόνια από τότε που ολοκληρώθηκαν τα δίκτυα αποχέτευσης σε Καψάλη, Χώρα και Ποταμό, αλλά ούτε βιολογικοί καθαρισμοί έγιναν, ούτε έχουν αναμνησθεί πού θα πάνε τα λύματα για κάποιες περιπτώσεις. Εν το μεταξύ τα πετούν πάλι ανεξέλεγκτα στα λαρχάδια, ενώ μερικές φορές (για να ξεριζώσουν χρόνο φαίνεται) τα ρίχνουν και δίπλα στους θρόνους. «Ε, και τί έγινε»: Ουδείς ασχολείται με το θέμα, λές κι αυτό αφορά άλλη χώρα. Μόνο αν κάποιος τρελός προσγγίσει σε κανένα δικαστήριο θα πέσουν να τον φάνε, επειδή έβγαλε τ' άπλάτα μας στ' όφρα.

Κονούδια από όσα θα μπορούσε το νησί να διεκδικήσει για την ανάπτυξη του γάονται, η ANKY (ένα εργαλείο που θα μπορούσε να είναι ακριβώς αυτό) παραπατεί και η κοινωνία ξαναλέει: «Ε, και τί έγινε!».

Ένα χρόνο, πέθοι, είμαστε χωρίς πλοίο και κοινά αποδεκτές θέσεις δεν καταφέραμε να διατυπώσουμε. Φοιράζουμε λίγο καιρό, μετά μας περνά και όλα καταλήγουν στο... «Ε, και τί έγινε».

Τώρα, που πέρασαν κι οι εκλογές και, ακόμα κι ο πιο κακόπιστος δεν θα μπορεί να ισχυρισθεί ότι θα επηρεάσουμε τις σκέψεις των ψηφοφόρων, μπορούμε να πούμε ότι δεν έχει τόση σημασία αν τα παραπάνω έγιναν ή δεν έγιναν έτσι. Το σημαντικότερο είναι ότι η κοινωνία μας αντιδρά έτσι, σαν να συρρικνώνεται η κριτήρια της ακεραιότητάς της, να αποδέχεται το αδιανόητο και να διαπραγματεύεται το αδιπραγματένο. Αντιδρά σαν να μην έχει αρχές. Για όλα είναι όλοι έτοιμοι να δώσουν ελαφρυντικά με το «Ε, και τί έγινε», λες και έχουμε εγγίξει την αναισθησία.

Γιατί, αν είμαστε ως κοινωνία έτοιμοι να δικαιολογήσουμε τα πάντα δεν θα πρέπει να διαμαρτυρούμαστε για τίποτε. «Οτις κατέστησε εαυτόν σκώληκα δεν πρέπει να διαμαρτυρείται, όταν οι άλλοι τον πατούν».

Η κοινωνία μας, ο τόπος μας, οι νέοι μας -κυρίως- έχουν ανάγκη την ανάπτυξη για να ζήσουν σ' έναν τόπο με καλύτερες προοπτικές. Όμως, καμία ανάπτυξη δεν θα επιτύχει χωρίς σχέδιο, κανέναν σχεδιασμό δεν θα προχωρήσει χωρίς οργάνωση και καμία κοινωνία δεν προοδεύει χωρίς ΗΘΟΣ. Όταν π.χ. αποδεχόμαστε αδιαμαρτύρητα να μοιλόουμε τον υδροφόρο ορίζοντα του τόπου, αντί να απαιτούμε άμεσα την πρόταξη των απαραίτητων λύσεων, έχουμε δικαίωμα να ζητάμε καλύτερο μέλλον για τον τόπο μας; Αφού εμείς οι ίδιοι τον υπονομεύουμε με τη συμπεριφορά μας, τις πρακτικές μας και την αδιαφορία μας.

Η νοσηρότητα του «Ε, και τί έγινε» είναι το χαρακτηριστικό μίας αδιάφορης κοινωνίας που βιάζεται, στα όρια του συμφητισμού του Μπακογιάννη με τον Κοροναίονα. Του θύματος και του θύτη. Μιάς κοινωνίας που αντιδρά μόνον σε ό,τι έχει σχέση με την ταύτη της.

Και τότε μόνον θα μπορούσε να συζητήσουμε λογικά την ανάπτυξη του τόπου μας, όταν κλείσουμε την πόρτα στην κοινωνία του «Ε, και τί έγινε» και ανοίξουμε τα μάτια και την ψυχή στην κοινωνία του «Εμένα με νοιάζει». Γιατί τελικά όλα μας νοιάζουν, αφού αφορούν τον τόπο μας, το μέλλον μας, την ίδια μας τη ζωή. Και γιατί, αν δεν μας νοιάζουν, τότε καλύτερα είναι να διερωτηθούμε αν αξίζουμε τα δώρα του Δημοουργού, αφού τα σπαταλούμε εργασιακά και πεισματικά, για τον εαυτό μας, στερφώντας τα από τα παιδιά μας.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 27360 - 33639.

**Οικόπεδο στο Νιοχώρι Καρβά, μέσα στο χωριό, με θέα θάλασσα, 1 στρ. Τηλ. 210 9519569 και 27360 33288.**

**ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΥΣΑΦΟΥΛΗΣ**

**ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ**  
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ  
☎ 27360 - 33818 - 33953

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

**ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ**  
ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ

**ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ**  
ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

**ΑΘΗΝΑ** Τηλ. 210-42.20.591, 210-69.12.611 Τηλ. 27360-31.862, 27360-31.364  
**ΚΥΘΗΡΑ**

# ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Από τον Άκη Κωμίγερο

## Δημοφιλή «δηλητήρια»

Μπισκότα και κέικ

- E270 (γαλακτικό οξύ)
- E211 (βενζοϊκό νάτριο)
- E320 (βιουτυροϊκό οξύ/εξαισώλη)
- E330 (καρμικό οξύ, σε ορισμένα ξύ- και σε ελληνικά προϊόντα μπισκότων και σε καραμελές)
- E440 (πτηνή)

Σχετίζονται με καρκινογόνους

**Ετοιμές τούφτες**

- E150 E420
- E407 E132

Σχετίζονται με καρκινογόνους

**Κρουασάν**

- E202 (σοφικό καύιο)
- E282 (τροπιοϊκό ασβέστιο), δυ-αλιτιωγίνες στομάχου
- E472B (γαλακτικό εστέρες)

**Πατατάκια και παγωμένη αναψυκτικά**

- E612 E631
- E627 E635

Προκαλούν από εξανθήματα έ-ως και σοβαρές βλάβες του νευρικού συστήματος

**Οι χρωστικές:**

- E150A E160B
- E150C E160C

που περιέχονται κυρίως σε δύο συσκευασίες τσιπς και αναψυκτικό από ό-σες ελέγχθηκαν είναι υπεύθυνες για βλάβες που αφορούν ακόμη και το ανθρώπινο γονότιομα

**Αναφλεκτικά**

- E330 (καρμικό οξύ)
- E296 (μηλικό οξύ)

προκαλεί βλάβες στην υγεία των παιδιών

## ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ ΑΛΙΜΟΥ

● Εορταστικό τούα οργανώ-νεται στην αθούσα εκδήλωση του Ναού στις 2 Φεβρουάριου 6 μ.μ. με τιμή 10 ευρώ, υπέρ της α-νεργότητας του ναού.

● Η Ετήσια Γεν. Συνέλευση θα γίνει στο Μουσικό Γυμνάσιο Αλχίμου στις 12 Ιανουάριου, 10.30 π.μ. Σε περίπτωση μη α-παρτίας θα επαναληφθεί στις 19 Ιανουαρίου -στον ίδιο τόπο, την ίδια ώρα.

● Η εφεινή χοροεπιδεί-ξη του Συλλόγου θα γίνει στο κέν-τρο ΤΡΥΦΩΝ (Γ. Γεννημάτα 79, Α. Γλυφάδα) την Παρασκευή 7 Φεβρουαρίου, 21.30. Τιμή 15 ευ-ρώ. Τηλέφωνα επικοινωνίας: Γ. Βάρδας: 210 9934833. Σπ. Αυγε-ρινός: 210 9954563, Α. Βασιλά-τη: 210 9923682, Δ. Αιβανός: 210 9933294.

## «Τρουλήτοι» και «Ξερομπασάροι»

Καλή χρονιά νάχετε Παναγία μου, ούλοι οι Τρουλήτοι, «Τρου-λήτοι» και Ξερομπασάροι.

Αιτωσάς τους τελευταίους, «Ξερομπασάρους» τους βιαφτίσανε τώρα τελευταία κι ας μην είναι οι ανθρωποι...

Μια είναι στο Θεό σας πάθατε μαζί Τρουλήτοι και μερικοί τα «βιάτατε με τα φούρα σας» ετουτε-σάς τοι μέρες:

Είνα σας εμπίαι οι Τρουλή-τους εφημερίδες που μερικοί τα βλάιαν με δαίτες:

Είνα θέλατε δηλαδή να έχετε; Φυλλάδες που να σας γράφουνε μοναχά για γάμους και κηφείες, χωρίς να σας λένε και για τα στρα-βιά γένωμενα στον τόπο;

Τότε είνα ούι δημοκράτες ε-σαστε;

Η θέλατε εφημερίδες που να σας ληβάνουν συνέχεια καλήρα όπως τους παλιούς βασιλιάδες;

Μια τη ζωή μου δεν τα καταλά-βαίνο τουταά τα πράματα. Τώρα όσο για την «αλληγία» που προ-καλούν μερικοί «Ξερομπασάροι», σε κάποιους «Τρουλήτους», καλύ-τερα μην τα σκαίζουμε χρονιάρες μέρες, άλλοστε σε τίποτα δεν ωφε-λούνε, μάλλον κακό κάνουνε. Κι αυτό ήδη φάνηκε, από τη μέρα που κάποιος ανασκαίλιανε το πράμα... Ακόμα τούβιο την κλοβία κεφαλή και να δεν μπορώ να καταλάβω μερικούς «Τρουλήτους» σημα-τωτές μας, πως μπορούν και ξε-χύνουν τόσο εύκολα τα καλά που έ-χουνε κάνει στο νησί οι «Ξερομπασάροι» Τρουλήτοι.

Πείτε μου στη ζωή σας, Νοσο-κομείο, Γηροκομείο, σχολεία και τόσα άλλα μεγάλα έργα, ποτέ με-ρὲ τα έκανε; Ακόμα, όταν βρεθείμε σε ανάγκη, και βρωσκώμαστε πολ-

λές φορές, ποιος τρέχει στα υποψ-γεια «να καθαρίσει» για λόγου μας; Αλλά και στο Δήμο, στο Δημοτικό Συμβούλιο, δεν έχετε «Ξερομπασά-ρους» συμβούλους; Εσείς δεν τους εκλέξατε; Είναι να πό πλάι. Φαί-νεται πως από τα πολλά μαρκε-τια, αωζήσαμε ν' αληθοφύουμε και δεν βλέπομε πιο πέρα από τη μύτη και την τούπη μας...

## ΤΟ ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Του Γ. ΛΕΥΘΕΡΗ

Όμως φίλοι μου, όπως μου έλε-γε και η μάνα μου, είναι κακό πρά-μα να ξεχνάμε τους ενεργίτες μας. Και στην πράξη, οι «Ξερομπασάροι» Τρουλήτοι αποδεικνύουν καθημερινά, πόσο αγαπούνε το Τούβιο κι αυτό καλά είναι να το θυμόμαστε πάντα.

Όσο για τον λόγου σας «Ξερο-μπασάροι» σηματοτώτες μας, είνα να γίνεται ζωκόμοιοι. Κάνετε υπομονή, μη μας ξεροχάσατε και βοηθήτε αυτό τον τόπο όσο μπο-ρείτε, όπως άλλοστε ατλόχεμα κάνετε τώρα τόσα χρονιά.

Εκείνο επίσης που είναι σίγου-ρο, είναι πως οι Τρουλήτοις εφές πηγαίνουν το ίδιο καλά στην Τρι-πολιτική γη, τόσο στους «Τρουλή-τους», όσο και στους «Ξερομπασά-ρους» Τρουλήτοις....

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ μονοκατο-κία δύο δωματίων καινούρ-για, στα Μητάτα, για όλο το χρόνο. Τηλ. 210-4317976 (5-11 μ.μ.)**

**Lourados travel centre**  
k i t h i r a i k o

- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- \* ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΑΡΟΜΕΣ
- \* ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- \* ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ · ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ  
ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

**ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ**  
Τηλ.: 210-38.27.360 - 210-38.33.748

**Καθηγητής Μουσικής**  
**ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ**  
**ΣΤΑΘΗΣ**

**Παραδίδει μαθήματα**  
**μουσικής (ακκορντεόν,**  
**αρμόνιο, μπουζούκι,**  
**ανώτερα θεωρητικά)**

**ΤΗΛ.: 210 4312510**  
**& 0944 934956**

**Νοσοκομειακά κρεβάτια**

- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

**Μ. ΜΑΖΑΡΗ**  
ΠΕΙΡΑΙΩΣ & ΣΠΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ  
ΤΗΛ. 210-5238134 - 210-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα

**Δεσφδες**

**Δημήτρης Νομικός**  
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

**PORFYRA**  
travel

**ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ**  
**ΑΝΕΚ - ΑΝΕΝ**  
**ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ F/B ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ**  
**ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ ΑΕΡΟΠΟΡΙΑΣ**  
**ΤΑΞΙΔΙΑ - ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ**

**ΛΙΒΑΔΙ - 80 100 ΚΥΘΗΡΑ**  
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Τζούλια Τζανίδου-Ζούμπερερ  
e-mail: porfyra@kythira.com

**ΛΙΒΑΔΙ: 27360-31888-9, 0945-242257 ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 27360-34388**  
**ΦΑΞ: 27360-31888-9, 0944-596358**

**ΔΑΒΑΡΗΣ** Δ.Ε.Λ.Κ.Α.  
**ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ**

**ΑΘΗΝΑ** ΠΑΙΔΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ,  
ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΛΙΟΛΑΔΟΥ  
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,  
Τηλ. 210 6642705 FAX 210 6018050

**ΚΥΘΗΡΑ** ΣΤΡΑΠΟΔΙ:  
ΑΠΟΘΗΚΕΣ,  
Τηλ. 27360 31730  
ΚΥΘΗΡΑ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ  
ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ  
Τηλ. 27360 31847 - 31457  
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ  
ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ  
ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ  
Τηλ. 27360 31395

**ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ**  
**ΤΟ ΧΡΟΝΟ**

**Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ**  
**ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ**

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι  
σε **ΑΣΗΜΙ** ή **ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ** ή **ΕΠΙΧΡΥΣΗ** ή **ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ**,  
με την εγγύηση και την υπευθυνότητα του εργαστηρίου μας.

**Διατίθεται στους εξής τύπους:**

**ΑΣΗΜΕΝΙΑ**  
Εικόνα από καθαρό ασήμι 1.000' με επίχρυσια χρυσού K24

- No 1: Διαστάσ. 11 X 9 εκας. Δρχ. 5.000
- No 2: Διαστάσ. 24 X 19 εκας. Δρχ. 17.000
- No 3: Διαστάσ. 29 X 24 εκας. Δρχ. 40.000

**ΕΠΙΧΡΥΣΗ**  
Εικόνα επίχρυση

- No 1: Διαστάσ. 11 X 9 εκας. Δρχ. 3.000
- No 2: Διαστάσ. 24 X 19 εκας. Δρχ. 8.000

**ΑΜΕΤΑΒΛΗΤΗ ΛΕΥΚΗ**  
Εικόνα αμεταβλήτη

- No 1: Διαστάσ. 11 X 9 εκας. Δρχ. 2.000
- No 2: Διαστάσ. 24 X 19 εκας. Δρχ. 6.000

**ΖΩΓΡΑΦΙΚΗ**  
Εικόνα ζωγραφισμένη στο χέρι

Διαστ. 30 X 22 εκας. Δρχ. 30.000

Παραγγελίες σε ζωγραφική σε όποιες διαστάσεις θέλετε

**Αποκλειστική ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΑ Μεγαλοβουκονόμιον**  
διάθεση:

**ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347**  
**ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663**

**ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ**

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ**  
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ  
**ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ**  
**ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ**

**PHILIPS Whirlpool**

**ΠΙΤΣΟΣ**

**DAEWOO SAMSUNG**  
**SINGER Bompani**

**AMΕΡΙΚΑΝΙΚΑ ΨΥΓΕΙΑ MAYTAG Miele**

**SONY PIONEER**

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE  
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80 100 τηλ. 27360-31089 FAX 27360-31641

**ΨΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI**

## ΔΗΜΟΣΙΕΥΘΗΚΕ ΤΟ ΣΧΕΔΙΟ ΧΩΡΑΣ

από τη σελ. 1

φείατα η χρήση φωτεινών επιγραφών. Οι υφιστάμενες επαγγελματικές εγκαταστάσεις που εκπέμπουν στην έννοια των οχλούτων εργασιών (θα λειτουργήσουν, κατά περιβάλλον μέχρι 5 χρόνια και έπειτα θα απομακρυνθούν).

Με ιδιαίτερη λεπτομέρεια ορίζονται, η αρτιότητα των υφιστάμενων οικοπέδων, το ύψος των κτιρίων, ο ανώτατος επιτρεπόμενος όγκος τους και οι κοινόχρηστοι χώροι. Επίσης απαγορεύεται η κατασκευή πυλώνων, τα λυόμενα και τα υπόγεια που θα έχουν εξωτερική πρόσβαση σε δρόμο. Επιβάλλεται η χρήση του ξύλου για τα κομμάτια απαγορευμένης ρητά της χρήσης οποιουδήποτε άλλου υλικού, ενώ ορίζονται με σαφήνεια οι όροι κατασκευής μεταλλικών, η τοποθέτηση σιδηρών κεκλιμένων, οι εξωτερικές σκάλες, η χρήση των χωματιών κ.α. Απαγορεύεται η χρήση ηλιακών θερμοσφόνων στα δωμάτια ή στους εξώστες (επιτρέπεται στους αβαλκωνιστούς), καθώς επίσης και η τοποθέτηση αλματιστικών σε εξωτερικούς επιφανείς, χώρους, αλλά και κάθε εγκατάστασης σύγχρονης τεχνολογίας (π.χ. κεραιές) που προσβάλλει το παραδοσιακό περιβάλλον και βλάπτει σε προσώπους, δώματα ή εξώστες.

Επίσης απαγορεύονται οι πινακίδες των καταστημάτων να είναι σε

άλλη γλώσσα πλην της ελληνικής, επιτρεπόμενης μόνο της μετάφρασης, ή επέξηρσης με ξένους χαρακτήρες και με μικρότερο μέγεθος από τα Ελληνικά (η διάταξη αυτή ισχύει ήδη στην περισσότερη Ελλάδα, αλλά πόσο εφαρμόζεται, μη ρωτάτε!).

Φινικά, αρμόδιοι για τις λεπτομέρειες του νέου τροποποιημένου σχεδίου, είναι οι τοπικές αρχές και οι μηχανικοί που δραστηριοποιούνται στο νησί. Εδώ, απλά, με την ειρήνη της δημοσιότητας του αναφέρουμε και λίγα σχετικά με τα πιο ενδιαφέροντα σημεία του Π.Δ. Αν κάποιος από τους μηχανικούς ή αρχιτέκτονες που δραστηριοποιούνται στο νησί έχει παρατηρήσεις πάνω στο σχέδιο ειχαριστός θα τις δημοσιεύσουμε.

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή δίδεται αντιπαροχή οικόπεδο 4 στρ. με οικότα στο κέντρο του Ποταμού. Πληρ. τηλ. 210-9647538 και 225 10 20170.**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός οικισμού, με θέα θάλασσας, 850 τμ. πλησίον ξενοδοχείου MARU στην Αγία Πελαγία. Τηλ.: 210 5230430.**

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

### ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μενικτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

**ΠΑΝΑΥΟΤΗΣ**  
ΚΑΡΣΑΛΙ 27360 31060 FAX: 27360 31789 • CHORA: 31004 • TSICALARIA: 31551 • AIR PORT: 0944 283757 • ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: 33194

**RENT A CAR - MOTORENT - BICYCLE**  
CANOES - PEDALBOATS  
SCHOOL WATER SKI

**ΠΑΝΑΥΟΤΗΣ S. DEFTERENOS**  
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

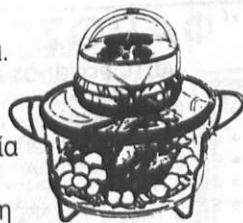
ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ-ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ

## Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχανήμα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

# AROMA ROBOT

- Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.
- Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη



**ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ**  
ΤΗΛ. 210-9221686 & 0944-312885

## Ανέστειλε η «ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ»

Σύμφωνα με ανακοίνωση που εξέδωσε, αναστέλλει, μέχρι νεότερας, την έκδοσή της, η συνάδελφος ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ.

Τα «Κ» πιστεύοντας στον πλουραλισμό της ενημέρωσης, ελπίζουν να εκλείψουν σύντομα οι λόγοι που οδήγησαν τον κ. Κ. Καλλίγερο στην απόφασή του, καθώς κάθε φωνή στον τόπο προσφέρει γενικότερα και είναι καλό να μην χάνονται οι φωνές, που δίνουν πλουραλισμό και τόνο στο νησί μας.

## Φιλικές συνδρομές

Έχουμε λάβει φιλικές συνδρομές από τους παρακάτω συνδρομητές μας, τους οποίους ευχαριστούμε θερμά:

**Ζελομοσίδη Δ., Φυλιίγκου-Κονκούλη Μ., Λουράντο Κυρ., Κασμάτη Σπ., Πετροχείλο Μηνά, Καβιέρη Παν.**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ κτήμα 17 στρ. στον Καραβά προς Φούρνους με θέα θάλασσας από Μαλέα μέχρι Τάιναρο. Τηλ. 210-9519569.**

**ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ το αναψυκτήριο ΜΥΛΟΣ και το εστιατόριο ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ στο Καψάλι Κυθήρων, πλήρως εξοπλισμένα. Πληροφ. 0945 410723 & 27360 31936, 31340.**



ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΕΙΣ

ροζα φατσα

Θησέας 3, Π. Φάληρο

Τηλ.: 010-9810018 κιν. 0972 838494

## Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημ-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασσετίνα-μπομπονιέρα.

Γίνονται δεκτές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος αγιογραφίας.

Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΙ» της Μαρίας Σκαδά - Πετροχείλου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

## Στον Τάκη Τριφύλλη

Το βροχερό σούρουπο του Δεκεμβρίου η πλατεία στο μικρό χωριό των Τριφυλιανικών ήταν γεμάτη από δεκάδες σιωπηλούς θλιμμένους αποχαρτιστές, φίλους και συμπαισιωτές σου. Είχαν συγκεντρωθεί έξω από το εκκλησάκι του Αγίου Γιάνη για να σε αποχαρτίσουν. Πριν από λίγο, μια δυνατή μπόρα σε υποδέχεται στο Διακόφι, καθώς το άγριο κομμάρι σου αποβιβάζεται στο αγαπημένο σου νησί τον Κυθίρων, την πατρίδα σου. Καθώς γρήγορα απομακρυνόταν το φρέτρο σου μέσα στη βροχή -δεν ξέρω γιατί τόσο πολύ βιαζόσουν- το πλοίο που σε είχε φέρει, το «ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ», σε αποχαρτίωσε με τις καθιερωμένες σφρηγματιές, έτσι όπως συνήθιζαν να χαρτούν ο ένας τον άλλον οι ναυτικοί, όταν συναντιόνταν στα πέλαγα.

Ναί καπετάν Τάκη Τριφύλλη, Εκείνη την ώρα μαζί με το «ΜΥΡΤΙΑΙΩΤΙΣΣΑ» σε αποχαρτίωσαν οι θάλασσες και τα πέλαγα που τη ζωή σου πέρασε

μαζί τους.

Ναί ήταν μια φοβερή αδικία της μοίρας Καπετάν Τάκη Τριφύλλη, να φτάεις τόσο πρόωγα και αναπενητά. Να αφήσεις ορφανούς και απαρηγόρητους, πρώτα τους δικούς σου ανθρώπους, αλλά και όλους τους άλλους που είχαν την τύχη να σε γνωρίζουν.

Από το σείγουρο λιμάνι της πατρίδας σου, στο στενό σου λιμάνι, από το βράχο των Τριφυλιανικών, θ' αγριαντεύεις τώρα τα πέλαγα, θ' ακούς τις φωνές των προγόνων σου, το γέλιο του παιδιού σου, τον αναστεναγμό της γυναίκας σου, θ' αφουγκράζεσαι τους αγρήφους του Τριγύριου, το κελιάδιμα των πουλιών και του νερού της βρύσης στο λαγκάδι των Τριφυλιανικών, που τόσο αγάπησε και τόσο γρήγορα αποχαρτίωσες.

Συμπάθα με Τάκη Τριφύλλη, αλλά ορισμένα συναίσθημα, οι φτωχές αυτές γραμμές, είναι αδύνατο να τα χωρέσουν...

Γιώργος Λευθέρης

## Ευχές από τον κ. Π. Μελά

Εύχομαι ολόψυχα στις Κυθίριες και τους Κυθίριους Χαρούμενα Χριστούγεννα και ο Καινούργιος Χρόνος να τους χαρίσει ατομική και οικογενειακή Υγεία, Χαρά και Ευτυχία.

Παναγιώτης Μελάς

Βουλευτής Α' Περαιαία και Νήσων

## ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ

Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις

Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

**Φιλικερρα-Johnson**  
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΑΚΙΩΝ



Ideal Standard

**ΙΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ**

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΧΛΑΜΠΕΑΣ

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ  
ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ  
& AIR CONDITION

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



ΧΑΜΗΛΕΣ ΤΙΜΕΣ. ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ!

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ: ΤΗΛ./FAX: 27360-33366

## ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ

ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ



ΣΠΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΥΔΗΣ

● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις

● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef

Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360 - 31936



ΕΛΕΥΘΕΡΑ

Το Πυροσβεστικό της ΥΠΑ και το ιστορικό μιας ερώτησης στη Βουλή

Μεγαλύτερο απ' όσο πρόγναι- τι ήταν, είναι το θέμα που δημι- ουργήθηκε σχετικά με το πυρο- σβεστικό όχημα του αεροδρομίου για το οποίο υπεβλήθη ερώτηση στη Βουλή από το Βουλευτή κ. Π. Μαντουβαλά. Σε σύζησηση στο κοινοτικό κανάλι ΤΤV στις 4 Δεκεμ- βρίου, ο αερολιμενάρχης Κιθρή- ρων κ. Σταχτιάρης επέμειθε με δριμύτητα τα «Κ», γιατί δεν φω- τίζουν τον ίδιο(!) σχετικά με το θέμα αυτό, όταν έγραψαν για την ερώτηση. Στη σύζησηση παρενέβη τηλεφωνικά ο εκδοτής των «Κ» και ανέφερε διεξοδικά στο θέμα.

Συγκεκριμένα τα «Κ» δεν έ- κριναν σχόλια, ούτε έγραψαν άρθ- ρα για το θέμα, αλλά ανέφεραν την ερώτηση του βουλευτή και την απάντηση του υπουργού, ό- πως είχαν υποχρέωση, αλλά και ενδιαφέρον. Επ' της ουσίας ό- μως, μας και τρέθη το θέμα έτσι, να προσθέσουμε τα εξής.

Εάν ένα θέμα έρχεται στη Βουλή, όπως αυτό και ο αρμό- διος υπουργός, δέχεται ουσιαστι- κά τους προβαλλόμενους στην ε- ρώτηση του βουλευτή λόγους και δίνει εντολή για τακτοποίηση της εκκρεμότητας, τότε τι λόγο θα έ- χει μια τοπική εφημερίδα να κά- νει ρεπορτάζ στους υφιστάμε- νους του Υπουργού Μεταφορών για το θέμα;

Η ουσία είναι, σύμφωνα με την ερώτηση του κ. Μαντουβαλά, πως ένα πυροσβεστικό όχη- μα χρησιμο ασφαλώς στο αερο- δρόμο Κιθρήρων, παρέμενε για μήνες έξω από ένα συνεργείο στα Κοντολιάνικα, επειδή δεν διετί- θετο το αναγκαίο κονδύλιο για

την επισκευή του. Ο κ. Υπουργός Μεταφορών δέχτηκε το βάσιμο της καταγγελίας και έδωσε εντολή να επισκευασθεί το όχημα προγ- ναμια που έγινε. Και μια και θέλουν και τη δική μας γνώμη σ' αυτό να την πούμε τώρα. Νομίζουμε, λοι- πόν, ότι ορθώς ο βουλευτής έκα- νε τη σχετική ερώτηση και εύλογα διερωτάτο κάθε Κιθρήσιος γιατί δεν επισκευάζεται ένα καινούργιο όχημα και μένει τόσο καιρό με... τρεις ρόδες.

Μήπως δλ' αυτά τα οχήματα δεν τα πληρώνει ο Ελληνικός λα- ός μέσα από τους φόρους που τα- τβαλάει -και δεν είναι λίγοι-, ό- πως και τους υπαλλήλους που εί- ναι υπεύθυνοι να τα φροντίζουν; Και γιατί να μην έχει λόγο γι' αυ- τές; Κι αν δεν φωτίζουν οι βουλευ- τές για όλα όσα εμπλέκονται στην αντίληψή τους, τότε ποιοι θα φω- τίζουν; Γι' αυτό δεν τους στέλλουμε στη Βουλή; Για να προσπείζουν τα συμφέροντά μας. Αν υπήρχαν εσωτερικοί λόγοι της αρμόδιας υπηρεσίας, της ΥΠΑ, που δικαιω- λογούσαν την καθυστέρηση, (η ο- ποία από κανέναν δεν χρειόθηκε στον αερολιμενάρχη Κιθρήρων) αυτό είναι θέμα που αφορά την ΥΠΑ και τον αρμόδιο πολιτικό της προϊστάμενο, τον Υπουργό Μεταφορών και όχι τον κοινό, τις εφημερίδες ή τους βουλευτές, που δικαίως ανησυχούν, ενδιαφέ- ρονται, διαμαρτυρούνται ή επιση- μαίνουν θέματα.

Αυτά για να μπαίνουν μερικά πράγματα στη θέση τους και να μην εμφανίζονται αναμνηστικοί άνθρωποι ως τιμητές των πύ- ντων.

ΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΜΕ ΤΟ Χ.Υ.Τ.Α;

« από τη σελ. 1  
του Κρότους. Διατυχώς έχουν α- κοουστεί και «φιλήθους» ότι έγινε ό,τι έγινε, επειδή κάποιος εργαζό- μαι, έβλεπε στα ανώτερα κλιμά- κια της Διοίκησης, έγραψαν και ψά- χουν τρόπους να τους ...αποκατα- στήσουν.

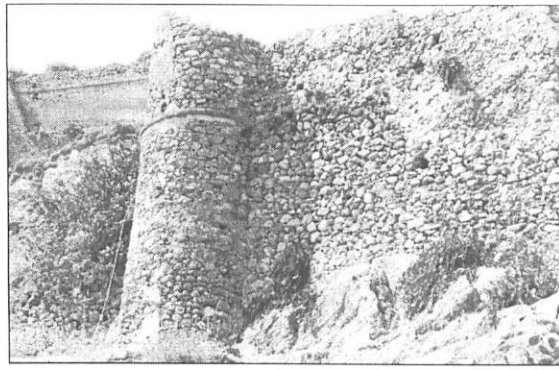
Επειδή όμως, όπως έχουμε γράψει πολλές φορές, αφενός ο κό- σμος έχει απάτηση να ενημερώνε- ται επαρκώς για ανάλογα θέματα κι αφετέρου δεν είναι εύκολο να γί- νουμε όλοι Στέφανο Χαΐνης και να ψάχνουμε ψήφους στ' όχημα, ορι- ζώνουν όλοι όσοι εμπλέκονται στο έργο να κάνουν μία ανακοίνωση και να εξηρούν σύντομα και με σα- φήτητα τι ασαφές συμβαίνει. Και στο έργο εμπλέκονται οι εξής δυο. Ο Δήμος Κιθρήρων και η Περιφέ- ρεια Αττικής. Περιομένουμε, λοι- πόν, σε εύλογο χρονικό διάστημα να εκδώσουν ανακοίνωση και να ε- νημερώσουν το κοινό τι συμβαίνει.

Αν δεν το πράξουν τότε θα ψά- ζουμε, όσο μπορούμε, την υποθεση και το μόνο που δεν θα δεχόμαστε είναι, να μας πουν εκ των υστέρων ότι «δεν τα γράφαμε καλά». Εμείς, ο Τύπος, κάνουμε 1 χρόνο υ- πομονή, και τους δίνουμε την ενέχ- ρεια να τοποθετηθούν. Αν δεν το κάνουν θα έχουν και την ευθύνη.

Ζωντανεύουν οι ελπίδες για το Κάστρο

Περιμένοντας το μεγάλο χειμ- ώνα να έρθει, τον επιτόπου αρχί- σει να ανιτά για να επισκευαστεί τα κατεστραμμένα από το χρόνο κτίρια του, το Κάστρο των Κιθρή- ρων φαίνεται ν' αναζητά ενεργαι-

τές εργασίες στα τείχη και στον υπόλοιπο χώρο του. Και πρέπει να τονισθεί ότι, αν δεν υπήρχαν και τα κονδύλια της Ε.Ε. δεν υπήρ- χε ζημία ελπίδα οι μνημεία, όπως αυτό, θεωρούμε δε καθοριστικής



ως τη βοήθεια, όπως οι Σηπτινοί στους δρόμους. Η πρόσφατη δημο- πράτηση ενός σημαντικού έργου, που, όταν ολοκληρωθεί θ' αλλάξει σίγουρα τη μορφή του μνημειού- σφραγίδα των Κιθρήρων, δίνει ελ- πίδες ότι σύντομα θα σφεθθούν οι αμφιβολίες ότι είναι αναγκαία να προχωρήσουν και στις ανακατα-

σημιαίες τη σηφιόλη του ΕΟΤ για τον Προϊόν του κ. Γεωργαράκη στην απηλοποίηση των πιστώσεων για το έργο, όπως επίσης των αρ- μοσίων οργάνων της Αρχαιολογι- κής Υπηρεσίας και του ΓΑΠ, που έχουν αναλάβει τη διαχείριση του έργου. Τώρα, πάντως, είναι ευκαί- ρια να ζητηθούν για να επιτύχου- με πρόσθετες πιστώσεις από το Γ' ΚΠΣ για τη συνολική διάσωση του μνημείου αυτού.

Advertisement for Antonis P. Katsoulas, offering rooms for rent in Potamos, Kythira. Includes contact information: Rooms for rent ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά) ΤΗΛ: 27360-34359 - ΤΗΛ FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 0945 216173

Advertisement for Hotel «IONION» in Piraeus. Features: Το οικογενειακό σας ξενοδοχείο στον Πειραιά (πολύ κοντά στην Κυθηραϊκή Αδελφότητα) ΠΛΗΡΩΣ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΜΕΝΟ. T.V. - AIR CONDITION - ΝΤΟΥΖ και, όπως πάντα, οικογενειακό περιβάλλον κι εξυπηρέτηση. Κλείνοντας 20 χρόνια λειτουργίας, προσφέρει 20% έκπτωση στις τιμές από 1-1-1999, ως ένδειξη καλής συνεργασίας με όλους τους Τασιγιάτες. ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΤΙΜΗΣΗ ΚΑΙ ΣΑΣ ΠΕΡΙΜΕΝΟΥΜΕ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4110820, 210-4177537

Advertisement for Faros, a paper mill. Text: ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ. Στοιχειώντας πάντοτε στην όσο το δυνατόν καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχαιοθέρσης. Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΛΑΙΜΟΣ (δίπλα στο αεροδρόμιο) Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 210-98.42.064, 210-98.42.065 • FAX: 210-98.42.066

Advertisement for the Kythira Council (ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 10677-ΑΘΗΝΑ ΤΗΛ. 210 3838190, 210 3844915). Includes a section for 'ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ' regarding a meeting on January 17, 2003, at 2 PM, to discuss the restoration of the Ntali tower.

Advertisement for Sofia Angelou - Dimiitrelia, a symbolographer. Text: ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 21041 78 549

Advertisement for Kyriaki G. Stathi, a doctor. Text: ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ. Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης. Λιδάτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών. Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης. ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΠΑΘΗΣΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ & ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ. Ζωσιμαδών 15 Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272 185 31 Πειραιάς Τηλ. οικίας: 22990 88310

Advertisement for Psotaria - Ouzeri Moustakias. Text: Ψησταριά - Ουζερί ο ΜΟΥΣΤΑΚΙΑΣ. Η ποιότητα στο φαγητό Ανοιχτά όλο το χρόνο. ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360-33519

Advertisement for Paradosiaka Zymaria Kythirion. Text: ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΤΟΞΟΤΗΣ» (Γιάννης Καραβουσάκος) ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781 ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547 ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823 ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188 ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ, ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080 ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935 ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Φ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΑΥΡΑΔΑ, 2109615246 Η ΓΙΩΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

Advertisement for Chromata - Sidhrika - Ergaleia. Text: ΧΡΩΜΑΤΑ • ΣΙΔΗΡΙΚΑ • ΕΡΓΑΛΕΙΑ. ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757

Advertisement for Rodon jewelry. Text: ΡΟΔΟΝ. ★ ΕΣΩΡΟΥΧΑ ★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ ★ ΧΡΥΣΑ ★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

Advertisement for Interamerican Giannh & Kaitis Zervoy. Text: Το υποκατάστημα της Interamerican ΓΙΑΝΝΗ & ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ προσαρμοσμένο στις σύγχρονες χρηματοασφαλιστικές κατευθύνσεις της αγοράς, αναπτύσσει συνεχώς το δίκτυο των Συνεργατών του και παρέχει τη δυνατότητα σε επιλεγμένους Κιθρήσιους να ασχοληθούν σοβαρά με τα Αρμολαία Κεφάλαια, τις Νοσηλευτικές Καλύψεις, τα Συνταξιοδοτικά προγράμματα και τις λοιπές ασφάλειες Πυρός και Αυτοκινήτων Τηλ. Επικοινωνίας 210-2714360, Fax 210-2792847.

Advertisement for Nteteftis Marzelos. Text: ΝΤΕΤΕΦΤΙΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ. ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ. ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΙΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΣΥΓΓΙΟΥ ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΦΕΙΕΤΩΝ (ακαλυπτες επιταγές - γραμμάτια) ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΙΣ ΠΛ. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12 ΤΗΛ: 210-5235373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043

Advertisement for T.K.T. Symbovoloi Mhchanikoi Emh. Text: Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΗ Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΙΝΤΖΗΣ. ■ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ ■ ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ■ ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτυπώσιμο σκαμνίδια/Gunite) ■ ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ ■ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ ■ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΔΑΕΙΣ ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΤΑ 6, τηλ.: 210-3836724 ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

# Μια λευιτική οικογένεια στα Κύθηρα

Γράφει η ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ

Στην ιστορία των Κυθρίων υπάρχουν πολλές λευιτικές οικογένειες. Κάθε μια απ' αυτές συνδέεται με την ιστορία ενός ναού, καθότι είχε το «όνομα πατρωνάτο» δηλ. τη χρήση και την κυριότητα του ναού. Έτσι οι πρώτες οικογένειες ήταν π.χ. η οικογένεια Καλλώνη της Οδηγίας του Κάστρου, η οικογένεια Πήλινα της Παναγίας της Πριναδάρας στα Αρσινόβιανα, Μεγάλου Κορώνη Μιταζά στο Στεφανάκι, Λεβιάου στην Βασιλειάδα κ.α.

Μία απ' αυτές τις παλιές οικογένειες,

αφού της οικογένειας, πέθανε το 1768 σε ηλικία 92 ετών και ετάφη στον Άγιο Γεώργιο «ως την εκκλησία του». Τη λειψανοθήκη εκείνη θάνατον υποσχράει ο γιος του, ο παπάς Δημήτρης.

«**δημήτριος υγιής Λουράντος εφημέριος και εκκλησιαρχος τις ανόθε μονις μοναστηριου**».

Είς τα ενοχικά βιβλία του Αγίου Γεωργίου, απ' όπου είναι οι παραπάνω σημειώσεις, φανταίνεται η πορεία της οικογένειας. Αυτοί οι παπάδες, αφοσιώνοντο άσπαστα,

όλα του ποτε του πατρός παπα Ιωάνης. **Επιτροπος του ληθαίου ανδραμίας ιερέως μαγαλιωμοσιου του αιθίου**».

Η λευιτική παράδοση συνεχίζεται με τον εγγονό του παπα Δημήτρη, ο οποίος γεννήθηκε από το γιο του, το Γιάννη και μια Κρητικοπούλα, την Αρσινόη. Αυτός ο εγγονός είναι ο παπάς Μανώλης (1774-1851), ο οποίος υποσχράει ως «**Μανώλης υγιής Λουράντος εφημέριος του αγίου γεωργίου εις το Κάτω χωριον ιδίου και καθολικός νικησιώτης**».

μέφωτα στην Οδηγία στον Κάλλιο για να λειτουργήσει, είχε φορολογηθεί την εκκλησία με τους αγγέλους. Όλος ο κόσμος το έλεγε και οι παπάδες το λένε μέχρι σήμερα πως ο παπάς-Ανδρέας Λουράντος είχε το μοναδικό προνόμιο να δει τη λειτουργία των αγγέλων. Ο πρωτοστάτης αγγέλου τον ρώτησε «τι χάρισμα θέλεις»; «Να έχω αγαθή ψηχή» απάντησε ο πατενάος υγιής. «Αυτή την έχεις εξασφαλίσαι» του απάντησε ο αγγέλος «Τότε να μπορώ να κάνω καλό στους ανθρώπους» ζήτησε ο υγιής. Κι

το.

Σχετικά με τη φιλανθρωπία του διαφώνισαν ότι πολλές φορές το μοναδικό χαριέλαι υφαιό που είχε στο σπίτι για να θάψει τόκω στατόματα το έπιλεγε με ένα γάλο του αι όποιου οικογένεια είχε ανέερα.

Σύμφωνα με τον Αγαθόγγελο, τον ηχογιμόνιο τον Μιχαήλιο, λέγεται ότι κάποτε του έκανε ένα απείλο. Κάθος κατ'επινοή ο ηχογιώνας από τα Μιχαήλια ναύτα στο Σιστήρι, τον Πενταμήνιο στον Κάλλιο με το ζώο, στην τοποθεσία Στεφανάκι, εκεί όπου είναι ένα λαγυροκάτ'ερα, πήρε και στήθηκε ο παπάς Ανδρέας, κατόπινας μεζωχία κονταρία, πάνω στα οποία είχε βάλει ρακία κατά τέτοιο τρόπο, ώστε φωνάζονταν να είναι υγιής υγιής, ο ένας πάνω στους άλλους του άλλου, με αποτέλεσμα να κοινοσταθεί το ζώο και να μην περνοχέει.

Ο παπάς Ανδρέας με τη Μαρία Μαντά Κασσιμητή-Κατωσή απ'έστησε πολλά παιδιά, 5 γιούς και 3 κόρες. Δύο γιοί ξενηπιέτησαν στην Σμύνη. Ένας γιός έγινε παπάς, ο παπάς Μεγάλος (1854-1927) που είναι ο πατενάος του Αριστοτέλη Λουράντου, του πατ'ερα ημην Κάλλιο ποστη, οι υγιής του οποίου άφησαν εποχή.

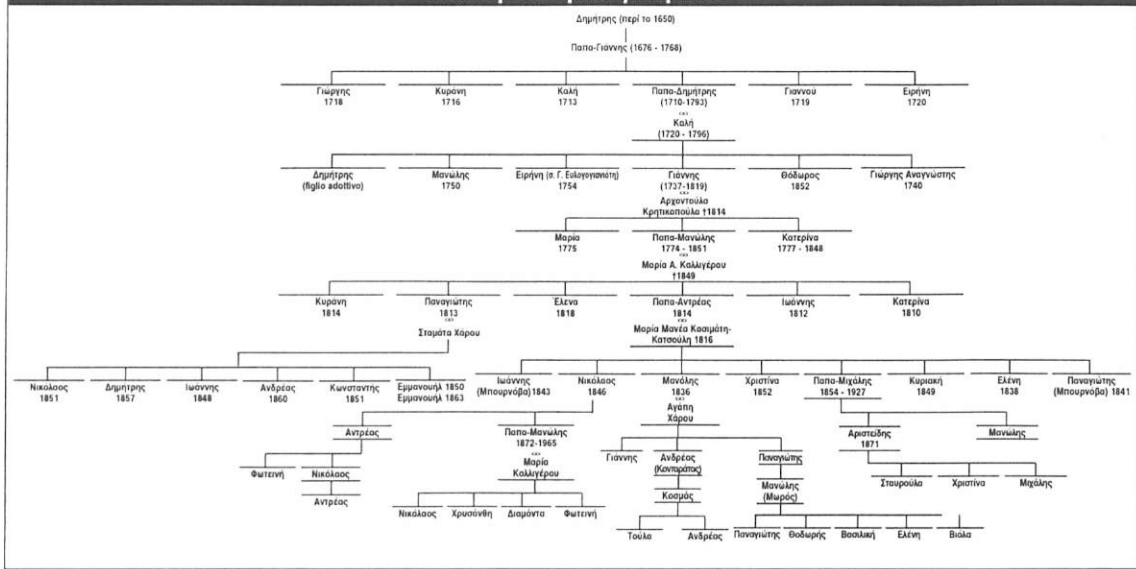
Ο Αριστοτέλης δεν έγινε παπάς, εργαζόνας όμως να νεία παράδοξη στην οικογένεια την ποστη, την οποία συνεχίζει επίσημα ο εγγονός του Ανδρέας Λουράντος-Κορωνάιος.

Ο νεότερος από τους υγιής της οικογένειας, είναι ο ανημέρος του παπα Μεγάλου παπά Μανώλης Λουράντος που γεννήθηκε το 1872 και πέθανε στη δεκαετία του '60. Πρόκειται για τον εκ μνημόσ πάπα του εκδότου των Κυθηραίων, Μανώλη Καλλίερα.

Αυτοί οι υγιής, τουλάχιστον οι τελευταίοι, ξενηπιέτοικον παρ'αλληλα με τη δειχή τους εκκληρία και την Οδηγία στον Κάλλιο και τον Άγιο Νικήτα εκ περιεργότης.

Έτσι στη δεκαετία του '60 φθάνει μια σειρά υγιών, ξεκινά από τον 18ο αι., όπως και παλαιότερα, που αφοσιώθηκαν στην οικογενειακή τους εκκληρία, αφοσιώθηκαν και μετέδωσαν από γενιά σε γενιά, το μυστικό και το πάθος για τη διατήρηση της οικογενειακής παράδοσης.

## Γενεαλογία Οικογένειας Λουράντου



Σημ. «Κ». Στο γενεαλογικό αυτό δένδρο δεν περιλαμβάνονται όλα τα μέλη κάθε κλάδου.

που ανέδειξε από όσο γνωρίζουμε 6 υγιής είναι η οικογένεια Λουράντου από τα Λουριαντινάκια ή Κάτω Χωριά. Αυτή η οικογένεια ανέερα είχε το jus patronato, της εκκλησίας του Αγίου Γεωργίου στα Λουριαντινάκια, η οποία είναι ένα αξιόλογο μεταβίβαστο μνημείο των Κυθρίων. Σχεδόν κάθε γένια φροντίζ να αναδείξει έναν υγιή, ο οποίος είχε τη φροντίδα και την επιμέλεια του ναού και της περιουσίας του ναού, την οποία καλλιεργούσε και διαφύε.

Στην αποχώρησή του 1721 βίβασμα εργαζατέμηνη στα Λουριαντινάκια, που τότε αναμειώνονταν Κάτω Χωριά, την οικογένεια του παπα Γιάννη Λουράντου. Αυτός, ο πρώτος μνημονοκόμενος στη σειρά των

πέθαναν στο σπίτι τους, στο χωριό τους, θάφονταν από τα παιδιά τους με τους πρόγονους τους, στην εκκληρία τους, ημερία και ευχρημία.

Ο παπάς Δημήτρης (1710-1793) απέκτησε πολλά παιδιά, μεταξύ των οποίων και ένα υιοθετημένο. Το Γεώργιο, τον Αναγνωστή που την εποχή εκείνη ήταν ο πρωτόκλημος της οικογένειας. Για εργωστή αιτία ο Γεώργιος δεν έγινε παπάς και έτσι ο παπάς Δημήτρης ετάφη από υγιή ξένον τ'ος την οικογένεια.

«1793 μνόος Απριλίου 12 εκδόνασε το παπάς Δημήτρι Λουράντο στο ναό του αγίου μαγαλιωμοσιού γεωργίου στο Κάτω χωριον ως καθός ιτα νικησιώτης και εφημέριος του αυτου ναού του αιθίου στην αρ-

Ο παπάς Μανώλης με τη Μαρία Καλλίερα απέκτησαν το 1814 τον Ανδρέα, ο οποίος έγινε παπάς περίπου το 1845. Αυτός ο παπάς Ανδρέας άφησε εποχή και απέκτησε φημη αγίου ανθρώτου. Οι παπάδες διαφώνισαν εκ παραδόσεως πολλά γι' αυτών. Η πιο διαδεδομένη ιστορία για τον παπά-Ανδρέα είναι ότι πηράνοντας κάποτε αξι-

από τότε λένε πως αναχώρισε πολύ ανθρωπύνο πόνο. Πολλούς αρρώστους και υδιούς δαμονοζόμενους του πηράνον και τους διάβαζε από τα παλιά χαρτόρακα βιβλία που είχε από τους υγιής πρόγονους

**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**  
Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.  
**ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ**  
Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών -επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ  
ΤΗΛ. 210-4122348 - 210-4114009

**AuTeK**  
Automation Technology Kythira

Αναστασάοπουλος Ι. Θεόδ.  
Παλαιάνασσα  
Τ.Θ. 45  
GR-80 100 ΚΥΘΡΑ  
Τηλ.: 27360-38121, 0977-865134  
Fax: 27360-38122, 0977-480675

ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΜΕΛΕΤΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ ΟΙΚΙΑΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ & ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ  
ΕΙΔΙΚΟΙ ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ ΣΕ ΕΦΑΡΜΟΓΕΣ:

- ♦ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΡΑΞΕΥΣΗΣ ΚΗΠΩΝ
- ♦ ΗΛΕΚΤΡΟΦΩΤΙΣΜΟΣ
- ♦ ΜΕ ΗΛΙΑΚΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑ SIEMENS
- ♦ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΝΤΛΗΣΗΣ & ΕΛΕΓΧΟΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΝΕΡΟΥ & ΑΚΑΘΑΡΤΩΝ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ SIEMENS - Merlin Gerin - Telemecanique

**«ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ»**

Το FILOXENIA APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωματίων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχάριστες και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της πισίνας μπορείτε ν' απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

**ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS**

Τηλ.: (Αθήνα) 210-4173542, 210-9620763 FAX: 210-4133548 (Κύθηρα) 27360-33100, 33800-802, FAX 27360- 33610,

**ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ**

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26, όος όρ. Ομόνοια, Αθήνα  
Τηλ. 010 5249973 FAX: 010 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΡΑ Τηλ. 07360 31014

ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΡΩΤΩΝ ΥΛΩΝ

**MARINA LIGHTING**

ΜΑΡΘΑ ΓΕΩΡΓΟΠΟΥΛΟΥ (ΦΕΛΙΑ)  
ΕΚΘΕΣΗ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 44 & ΝΙΚΗΣ 2 - ΔΑΦΝΗ  
ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ: ΚΕΚΡΟΠΟΣ 11 - ΔΑΦΝΗ  
ΤΗΛ.: 210-9027708 210-9027829 FAX: 210-9010558

Άνθη - Φυτά  
εσωτερικού και εξωτερικού χώρου  
Καρποφόρα δένδρα

**«ΟΑΣΗ»**

Φαρδούλη Παναγιωτίτσα  
αναλαμβάνουμε την κατασκευή κήπων και αυτόματο πότισμα

ΦΥΤΩΡΙΟ: Κάτω Λιβάδι (Πηλίοιο Συνεταιρισμού)  
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: Πάνω Λιβάδι - Τηλ. 27360 31685, 0972 370302

**ΝΙΚ-ΝΙΚ**  
ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 210-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα  
Σεντόνια - Πετσέτες  
Μοκέτες Κουβέρτες

**SUPER MARKET Γ. ΚΑΦΑΝΗΣ**

Συνέπεια - ευθύνη  
ποικιλία - καλές τιμές

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ**

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 210-99 32 847



## ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Η Εταιρεία Κυθηραίων Μελετών σας προσκαλεί στην παρουσίαση του βιβλίου του ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΑΠΕΡΟΥ

### ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΕΠΩΝΥΜΑ

Ιστορική, γεωγραφική, γλωσσική προσέγγιση

που θα γίνει τη Δευτέρα 27 Ιανουαρίου 2003 και ώρα 7 μ.μ. στο Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων, Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος. Το βιβλίο παρουσιάζουν οι:

Ανδρέας Ανδριανόπουλος, τ. Υπουργός, Παν. Βάρδας Καθηγητής Παν/μιου, Έφη Καρποδινί-Δημητριάδου, Γεν. Διευθύντρια Δέλτα-Singular Εκπαιδευτικής, Γιώργος Ι. Κασμάτης, Καθηγητής Πανεπιστημίου, Γιώργος Π. Κασμάτης, Ορχηστρός Ελεγκτής, Γιώργος Λεονταίνης Καθηγητής Πανεπιστημίου και Γαβριήλ Ν. Νικηφόρας, Δικηγόρος.

Την εκδήλωση συντονίζει ο Καθηγητής Νίκος Πετρούτσιος, Πρόεδρος της Εταιρείας Κυθηραίων Μελετών.

Σημ. Κατά την εκδήλωση το βιβλίο θα διατίθεται με έκπτωση.



ΧΡΟΝΙΑ ΠΟΛΛΑ

ΠΕΤΡΟΣ ΣΤ. ΜΑΝΤΟΥΒΑΛΟΣ

## ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ  
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 0944-363732

## ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Η Διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές. Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:

Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) : 210-9636306 • Φαξ: 210 9607157  
Κυθηρών (Μάιος - Σεπτέμβριος) 27360 31766 /31629 • Fax: 27360 31801  
web site: www.raikoshotel.gr • e-mail:www.raikoshotel@techlink.gr



Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE  
• ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Υπεύθυνος Πωλήσεων:  
ΒΑΡΥΠΑΤΗΣ ΑΝΤΩΝΗΣ



## AutoLand

Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.  
Τηλ.: (01)2231122, 2231176, 2236559 Fax: (01)2232900  
Service - Ανταλλακτικά: Λεωφ. Γαλατσίου 115,  
111 46 Γαλάτσι. Τηλ.: (01)2134241, 2920842, 2137455

## Σύντομα και σημαντικά

• **ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΗ** εντύπωση έκανε σε πολύ κόσμο η ομιλία που ανέγνωσε ο Δήμαρχος κ. Α. Καλλιγέρος κατά την ορκωμοσία του νέου Δ.Σ. Όλοι περιμένουν με ιδιαίτερο ενδιαφέρον για να διαπιστώσουν τώρα την αντιστοιχία λόγων και έργων, κάτι που θα δώσει τη δυνατότητα στους Κυθηρίους, όπου γής να αντιμετωπίζουν το μέλλον με κοινή φωνή.

• **ΜΙΑ** ενδιαφέρουσα πρόταση υποβάλλει μέσω του τύπου, προς το Δήμο Κυθρών η κυρία **Χρύσα Δαπόντε**. Προτείνει να οργανωθεί και στα Κυθρα το «Φεστιβάλ ταινιών μικρού μήκους», που γίνεται κάθε χρόνο σε μία ελληνική πόλη, δεν έχει γίνει όμως ποτέ στο νησί μας. Θα είναι μια ευκαιρία για τους σινεφίλ των Κυθρών να δουν ταινίες μικρού μήκους, αλλά κι ένας τρόπος προβολής του τόπου μας. Είναι μια πολύ καλή ιδέα. Τι λέτε;

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ** δώροφη καινούργια κατοικία (μεζονέτα), 160 τ. μ. στον Καραβά, θέση Μάρμαρο. Πληροφορίες: 210 7666376 κ. Στ. Μαυρογιώργη και 27360 33863 (Αύγουστο) κα Plander.



Τώρα στη Γαυφάδα

### ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΟΛΗΛΑΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27  
166 75 ΓΑΥΦΑΔΑ  
ΤΗΛ.: 210-96 01 271

## «ΒΥΘΟΣ»

ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΙΛΕΙΑΣ

Χονδρική - Λιανική  
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ  
ΕΤΗΣ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ  
O. MER, H. DESSAULT, SALVAS,  
TUSA, POSEIDON, IKELITE,  
VALENTIN, ORCA  
ΦΟΥΣΚΟΤΑ NOVURANIA  
ΕΞΩΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA  
ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ «ΒΥΘΟΣ»  
και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ  
Παρέχεται και πνεύο Ρ.Α.Δ.Ι. Αμερικής



1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΣΜΥΡΝΗ:  
ΤΗΛ. 210-9333260, 210-9354397  
FAX 210-9356341  
2. ΦΑΝΕΡΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΟΣ  
ΤΗΛ. 210-6520796, 210-6540254

## «Ένα μεγάλο ευχαριστώ»

Τώρα που η εκλογική αναμέτρηση για την ανάδειξη των ανθρώπων που θα στελεχώνουν τις Νομαρχιακές αρχές έλαβε τέλος, και έχοντας την ικανοποίηση ότι διεξήραγα έναν έντιμο και καθαρό προεκλογικό αγώνα, προσανατολισμένο με συνέπεια στην προστασία των συμφερόντων των φίλων μου Κυθηρίων, αλλά και των Κυθρών γενικότερα, θα ήθελα μέσα από τις σελίδες των Κυθηραϊκών εφημερίδων να εκφράσω τις ευχαριστίες μου προς κάποια πρόσωπα που πιστέψαν στην υποψηφιότητά μου, με τον συνδυασμό «Ελευθερία - Αυτοδιοίκηση / Τώρα» του Γιάννη Τζανετάκου, με αγάπη και ανιδιοτέλεια.

Θα ήθελα πρώτα-πρώτα να ευχαριστήσω την οικογένειά μου, που υπήρξε βασικός στυλβάτης της προσπάθειάς μου.

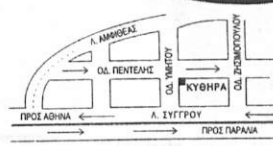
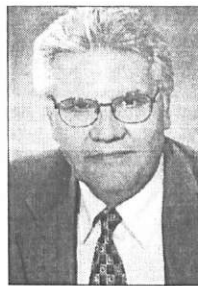
Δεύτερον, θέλω να ευχαριστήσω όλους τους συγγενείς μου, φίλους και γνωστούς που εξέφρασαν με ποικίλους τρόπους καθόλη την διάρκεια του προεκλογικού αγώνα, την αγάπη και την υποστήριξή τους προς το πρόσωπό μου και τελικά με τίμησαν με την ψήφο τους. Στο σημείο αυτό, θα πρέπει να τονίσω ότι οι σταυροί προτίμησης που έλαβα οφείλονται αποκλειστικά στις πιο πάνω αναφερόμενες κατηγορίες, ως έκφραση έμπρακτης εμπιστοσύνης εκ μέρους τους στο πρόσωπό μου, εμπιστοσύνη την οποία αναγνωρίζω και τιμώ.

Ως εκ τούτου, θεωρώ ότι δεν οφείλω καμιά άλλη υποχρέωση σε κανένα πολιτικό φορέα ή πολιτικό παράγοντα, αρκείτοι εκ των οποίων έσπευσαν να προβούν σε «παχιλές» αλλά ούδέποτε υλοποιηθείσες υποσχέσεις. Πιστεύω κάποια στιγμή να ...αναπαυδωσω αυτή τους την στήριξη.

Όσον αφορά το πλαίσιο αρχών και δεοντολογίας που ήλπιζα ότι θα τηρήθι από τους συνυποψηφίους μου, το αντιπαρέχονα και δεν το αναλύω, διότι αυτοί γνωρίζουν τι εννοώ.

Ειλικρινά, αυτή τη φορά που αναμείχθηκα σε εκλογική προσπάθεια, και όχι αναμέτρηση, τέτοιου επιπέδου, πραγματικά αποκόμισα πολλές εμπειρίες θετικές, αλλά περισσότερες αρνητικές. Περισσότερα θα ποιμή και προσωπικώς με τον καθένα από εσάς, διότι πραγματικά όλοι είστε γνωστοί μου.

Κλείνοντας αυτό το σημειώμά μου, θα ήθελα να συχαρώ όλους τους εκλεγμένους και να ευχηθώ καλή επιτυχία στο έργο τους.  
ΜΑΝΩΛΗΣ ΑΝΤ. ΛΟΥΡΠΑΝΤΟΣ



ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,  
ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ  
(ΑΜΦΙΘΕΑ)  
ΤΗΛ. 210-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί.

Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.



ΟΛΕΣ ΟΙ ΟΙΚΙΑΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ, ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΙΔΗ, ΤΗΛΕΟΡΑΣΕΙΣ, VIDEO, HI-FI, ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΕΙΣ



ΤΡΙΠΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΣΕΙΣ 200 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Σ' ΟΛΗ ΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ  
το συμφέρον δίπλα σας

ΝΙΚΟΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ  
1ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΛΙΒΑΔΙ Τηλ./FAX 27360 31720  
27360 31719  
2ο ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΠΟΤΑΜΟΣ 27360 33620

# Διαμαρτυρία γιατί πέταξαν εικονοστάσι

Κύθηρα 7, Δεκεμβρίου 2002  
Κυρια Διεθνή  
Σας παρακαλώ να δημοσιεύσει στις στήλες της εφημερίδας σας τη φωτογραφία που σας εσω-



κλείω, μαζί με τις λίγες αυτές γραμμές που εκφράζουν την αγανάκτησή μου για τη βίαιη πράξη ενάντια στα θεολογικά μου πιστεύω, που έλαβε μέρος ποσοφάτα στο νησί μας. Το εικονοστάσι που φαινόταν στη φωτογραφία πεταμένο στην άκρη του δρόμου, το είχα τοποθετήσει μαζί με τον φίλο μου Παναγιώτη Μεγαλοζο-

νόμο στο δρόμο του Διακοφίου, μετά τη διαστασίωση του δρόμου της Αγίας Μόνης αιοσιτά, σε ένδειξη ευγνωμοσύνης προς την Παναγία, για τη διάσωση μας, ύ-

στερα από ένα σοβαρό τροχαίο ατύχημα που είχαμε στην περιοχή. Το εικονοστάσι αυτό λοιπόν, χάθηκε το «ξερήσασαν» με σκαπιτικό μηχανάκι και το πέταξαν μέσα στα αγράβια, για λόγους που μου είναι αδύνατο να κατανοήσω, ούτε καν να φαντασθώ. Μιάς λοιπόν και είμαι ανημπορός να κάνω οτιδήποτε άλλο, σε ένδειξη διαμαρτυρίας, καταγγέλλω αυτή την πράξη στον ενομή Κυθηραϊκό λαό, για να βγάλει τα συμπεράσματά του.

Σας ευχαριστώ για τη φιλοξενία.  
**Γεώργιος Παν. Πετροχείλος**  
Λειβαδί-Κύθηρα

**ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΝΤΑΙ Δωμάτια Στούντιο, παραπλευρώς ξενοδοχείου ΡΑΪΚΟΣ, Καψάλι - Κύθηρα. Πληρωφ. τηλέφ. 210-9011315, 27360-31242, 0945-900711.**

ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΟΣ  
ΑΘΛΗΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ  
Κύθηρα, 10-12-02

## Ανακοίνωση

Ο Παγκυθηραϊκός Αθλητικός Σύλλογος σας ενημερώνει για τις δραστηριοτητές του.

1. Και αυτή τη χρονιά έχει οργανώσει τμήματα ποδοσφαίρου, στίβου, και βόλεϊ.
2. Από τον Ιούνιο είναι επίσημο μέλος του ΣΕΓΑΣ.
3. Η συμμετοχή των παιδιών είναι μεγάλη, τα προγράμματα αυτά στηρίζονται στην εθελοντική βοήθεια των μελών του Δ.Σ., της γυναικείας κ. Κατερίνας Βίσιου, του κ. Φότη Κολιλιτήρη και του Ισάκη κ. Γιάννη Κατσιρογιάννη ο οποίος στηρίζει εθελοντικά το σύλλογο μας και ως Ισάκος.
4. Τέλος ο Δ.Σ. εύχεται σε όλα τα μέλη και τους αθλητές του Χρόνου Πόλης, Χιροφίνα Χιροφίνα με Αριστη και Ειρήνη το 2003.

Για το Δ.Σ.  
Ο Πρόεδρος  
Μιχαήλ Πρωτοφράξης

## ΔΩΡΕΕΣ ΑΥΤΟΥΣΤΟΥ ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΛΗΣΠΕΡΙΑΝΙΚΩΝ

Ανώνημος € 150, Αρζοντούλα Λουφάντου € 300, Βασίλειος και Ειρήνη Κασμάτη € 150, Βασίλειος και Ματίνα Τσαλιφάρα € 120, Γεώργιος Καλλιέργιος € 50, Μαρία Λαζα € 10 (ε-των δεκά), Εμμανουήλ Καλοζαχάρους € 200, Ιωάννης και Ραλλού Τζάνε € 150 (εις μνήμη των γονιών τους), Εμμανουήλ Λουφάντος € 440, Λουκάς Ριζομάρκος καθορισμός και δημοσιότητα Πάριζα, Εμμανουήλ Κισιμάτης μεταφορά υλικών και μαζών. Για το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Γεώργιος Ν. Ντυνομήτος

## ΔΩΡΕΕΣ

- 1) Δοσά της Κυς Μαθίλντα Νοταρά εις μνήμη Παναγιώτη Φωτίου-Νοταρά (Πατεράδα) η Μεμοροφονητική εγκατάσταση του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδος-Φυλιγγιανών.
- 2) Θεόδωρος Γ. Καστριώτης εις μνήμη Ιωάννου και Αργυρούλας Νοταρά € 50.
- 3) Οι αδελφοί Δημήτριος, Παναγιώτης και Ιωάννης εις μνήμη του Γ. Σαμίου € 50.
- 4) Ανώνημος για την Παναγία του Νεζροταφίου Φυλιγγιανών εις μνήμη Αθανασίου και Ευρήνης Νοταρά, 50.000 δραχ. Για τις ανάγκες του Νεζροταφίου όλους τους ανωτέρω δωρητές το εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά.

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο

Γεώργιος Γ. Αδαμηανάκης  
Τα Μέλη  
Β. Μανουμάτης, Π. Φυλιγγιανός, Ε. Νοταρά, Β. Λαζανά

## Κωδωνοστάσιον Αγ. Τριάδας

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού «Αγίας Τριάδος-Φυλιγγιανών» απεφάσισεν την ανέγερση κωδωνοστασίου εις τον Ναόν.  
Ολοκληρώθηκε η πρώτη φάση του έργου και σταμάτησε η συνέχισή αυτού λόγω ελλείψεως πόρων.  
Παρακαλούνται οι ενοχίες χριστιανοί, όπως βοηθήσουν την περαίωση του έργου καταθέτοντας το ποσόν που δύνανται να ενισχύσουν έκαστος, εις τον λογαριασμόν που τηρείται εις την Ε.Τ.Ε. Ποταμιού, υπ. αρ. 45260238519.

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο Γεώργιος Γ. Αδαμηανάκης, Τα μέλη: Β. Μανουμάτης, Π. Φυλιγγιανός, Σ. Νοταρά, Β. Λαζανά.

## Αγ. Τριάδα Φριλιγγιανικών

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού «Παναγίας Κυπεριωτισίας» Φυλιγγιανών απεφάσισεν την επισκευή του Ιερού Ναού «Αγίων Αναργύρων Κοσμά και Δαμιανού».

Ο ως άνω είναι ισορροπών μνημόνιο και ζητείται αμέσως επισκευή-συντηρήσεις. Επιπλέον δέ και λόγω τοποθεσίας του -εργάζεται εις την είσοδον του χωριού- αποτρέπει ζοφίαν διά την ενούριαν και δια το νησί.

Λόγω ελλείψεως πόρων παρακαλούνται οι δυνάμενοι να βοηθήσουν το ως άνω έργο όπως απαιτείται ότι ποσόν εις τον λογαριασμόν που τηρείται εις την Ε.Τ.Ε. Ποταμιού, υπ. αρ. 45260238519.

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο Γεώργιος Γ. Αδαμηανάκης, Τα μέλη: Β. Μανουμάτης, Π. Φυλιγγιανός, Σ. Νοταρά, Β. Λαζανά.

## ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΚΑΛΗΣΠΕΡΙΑΝΙΚΩΝ ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Εκκλησιαστική επιτροπή του Ιερού Ναού Αγίου Γεωργίου Καλησπεριανών οφείλει να ευχαριστήσει και δημόσια μέσω του Κυθηραϊκού Τύπου τον εργολάβο Ουκοδομή κ. Γεώργιο Τσαλάκο του Αθανασίου για την εντελώς δωρεάν προσφορά εργασιών στην αντικατάσταση των Κεραμιδιών του Ναού μας.  
Επίσης ευχαριστούμε θερμά και όλους τους παραπάνω δωρητές.

**ΕΙΔΕΣ ΤΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΥΠΡΟΣΒΕΤΗΣ**

Πελοπόννησος - Κύθηρα - Δ. Κρήτη  
Πειραιάς - Κύθηρα - Αντικύθηρα - Δ. Κρήτη  
Δ. Κρήτη - Κύθηρα - Πελοπόννησος

Κεντρική γραφεία ANEN LINES: Ν. ΠΛΑΣΤΗΡΑ 4 & ΑΠΟΚΟΡΦΟΥ ΧΑΜΙΑ - ΤΗΛ. (0821) 28200 - Κρατήσεις θέσεων & έκδοση εισιτηρίων: ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ANEK LINES - ΑΚΤΗ ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ & ΛΕΩΧΑΡΟΥΣ, ΤΗΛ. (01) 4197420  
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: SEA LINES - ΑΚΤΗ ΠΟΣΕΙΔΩΝΟΣ 30α, ΤΗΛ. (01) 4274009 ΚΥΘΗΡΑ: PORFYRA TRAVEL - ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. (0736) 31888 και στον ταξιδιωτικό σας πράκτορα - Email: anek@anek.gr, www.anek.gr

## "Απόβαση" στη μαγεία των Κυθέρων.

Κύθηρα, ένα νησί μαγείας, πρόκληση...  
ένα νησί που ακριβιάζει με την ομορφιά του, τις παραλίες, τη γραφικότητά του.  
Απολαύστε τις διακοπές σας στα Κύθηρα με "οδηγό" την ANEN LINES.  
Ταξιδέψτε άνετα και οικονομικά με το πλοίο "Μυρτιδιώτισσα" της ANEN LINES που σας δίνει τη δυνατότητα να τα προσεγγίσετε από τον Πειραιά, την Καλαμάτα, το Γύθειο και την Κίσαμο, με το δικό σας μεταφορικό μέσο!  
Τα Κύθηρα σας περιμένουν... Η ANEN LINES σας υπόσχεται ότι το ταξίδι σας θα είναι όνειρο!

**ANEN LINES**  
Δρομολογεί τις αποδράσεις σας

## ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ  
ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ  
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114

## ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ  
Τοποθετήσεις πλακιδίων  
ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 27360-31 517

## ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ  
ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5  
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10  
ΤΗΛ. 210-41 21 596 - 210-41 73 020

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου  
Συμβολαιογράφος  
ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25  
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7  
106 77 ΑΘΗΝΑ  
ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 210-38 22 363 - 210-38 02 738  
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 210-68 41 195 - 210-68 48 632

Μαριάννα Αρώνη  
Δικηγόρος  
Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών  
Μαυρομαχάλη 18  
10680 Αθήνα  
Τηλ. 210-3606009  
Fax: 210-3623990

## ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ  
ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ  
ΤΗΛ. 210-9653621

## RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ  
Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας  
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 27360-31700

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ  
Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.  
**CERIGO**  
**CAR**  
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 07360-31363 - 31030 - 31836

## ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ  
● ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ  
● ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ  
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 27360-33826

ΔΗΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
Ενημέρωση

# Ο λόγος του Δημάρχου Κυθήρων κ. Αρτ. Καλλίγερου κατά την τελετή της ορκωμοσίας των νέων Δημοτικών Αρχών

Σεκαμιώτατε, Κυρίες και κύριοι Δημοτικοί και Τοπικοί Σύμβουλοι... Η 13η Οκτωβρίου ήταν μια χορηγία ιστορική μέρα για την πορεία του νησιού μας...

Αυτή τη μέρα, εμείς οι Κυθηριοί, αποδείξαμε την δημοκρατία μας ομιλία, την ανεξαρτησία οντότητά μας, την ελευθερία πολιτικά μας βούληση...

Αποδείξαμε πως μέσα από τους νέους θεσμούς της Τοπικής Αυτοδιοίκησης μπορούσαμε, αφενός να σταθούμε με ενοχέοι απέναντι στις προκλήσεις της εποχής, αφετέρου δε να υπερασπίσουμε με κρατική σέση και μαχητική διάθεση τις μεταξύ μας διαφορές...

Η θητεία που μόλις αφήσαμε πίσω μας ήταν πράγματι γεμάτη από προκλήσεις και καινοτομίες που βόησαν τον νησί μας ανθρωποποιήσαντο...

Χωρίς προπονητές και βασικές υποδομές, χωρίς προηγουμένως ειδικευμένα κλιμάκια να εκόσκιζε την παντοειδή οικιστική και Κοινωνική σε στελέχη λειτουργικό, αυθαίρετο, αναπτυσσόμενο...

Κληθήκαμε, μέσα από ένα πλήθος πολιτοεικόπων προβλημάτων να οργανώσουμε εκ θεμελίων ένα Δήμο ανάπτυξης της ιστορίας, τον φυσικό κάλλους, της κοινωνικής ιδιομορφίας και των απαιτήσεων του σύγχρονου κόσμου...

Μέσα σε όλο αυτό το φάσμα των προγόνων προκλήσεων, ο Κυθηρικός λαός μας έδωσε τότε την ξεκάθαρη ΕΝΤΟΛΗ να γενεργάσουμε τις αντιθέσεις, να αφηρηματίσουμε κοινή συνείδηση για τις μεγάλες επιδιώξεις

του συνόλου και ταυτόχρονα να σεβαστούμε τις τοπικές ιδιαιτερότητες...

Ιδιαίτερότητες που αποτελούν αδιαπραγμάτευτη πραγματικότητα της κάθε μικρής κοινωνίας μας και που χωρίς αυτές τα Κύθηρα δεν θα είχαν την πολυάπλευρη και ξεχωριστή προσωπικότητά τους...

Θέλω να πιστέω ότι με την σεβαστατή ανανέωση της ΕΝΤΟΛΗΣ στις 13 Οκτωβρίου, ο Κυθηρικός λαός αναγνωρίζει ότι σταθίσαμε αξιοί του ρόλου, τον περιστάσεων και τον αντίξοκο συνθρονό της δοκιμασίας...

Θέλω να πιστέω ότι παρά τις οξυτήτες που μοιρώα εξηλώνονται στον τυχερό του προεκλογικού κλίματος ΟΑΟΙ ανεργωκόουμε πως ΤΩΡΑ είναι και πάλι ώρα για δουλειά σε βάθος, ώρα για αντισυντηρητισμό και επίσταση στις κοινές μας επιδιώξεις, στα οράματα και τους υψηλούς αναπτυξιακούς στόχους που ανειρεντήσαμε για το νησί μας...

Αγαπητοί Συνεργάτες και Συνεργάτισσες

Η διάσταση της Ευρώπης και η συνεταιρική μας μέρα ο' έναν κόσμο ραγδαίως εξελίξον επιφυλάσσει και απαιτεί ολόνα και ταχύτερους ρυθμούς ανάπτυξης, ολόνα και περισσότερη γνώση και ευρησμο...

Η Τοπική Αυτοδιοίκηση καλέται διαρκώς να ετοιμοθβεί νέες αμοδιότητες και ευθύνες, να είναι σε επιφυλάσει για τις εξελίξεις, τις άλλες, τη νέα σχέση της με την Κεντρική Ξεουσία...

Παράλληλα, όμως, με τις κατατατικές απαιτήσεις της Ευρωπαϊκής

και διεθνούς σπαρής, η ελληνική Τοπική Αυτοδιοίκηση καλέται να προσαρμοστεί το παρσμονό μοντέλο στα μέτρα της και χωρίς να διαλύσει την ανεκτικότητα του ελληνικού χωροετήρα, τον αξιοί και τον παρσδοίον... Να γίνει ο φρονός και ο θεματοφύλακας της ταυτότητας μας χωρίς να κλείνει την πόρτα στον έξω κόσμο...

Αυτή την εποχή ειδικά, με τους χειρισμούς στο ζήτημα της Κύπρου και της γείτονος Τουρκίας, γινόμαστε όλοι απόττες μάρτυρες των δυσχερειών και των περιπλοκών διαπολιτικών ελεγμών που επιτάσσει η διεθνής πολιτική οικιαία...

Ο ελληνικός κόσμος πρέπει να επιβιώσει και να μεγαλοφυρήσει μέσα σ' ένα πλαίσιο όπου τα μεγάλα συμφέροντα απειλούν τα μικρότερα και όπου ο οικονομικός παρσόν γίνεται ρυθμιστής της ύταξης των λαών και των κοινωνιών...

Τα σίνορα αλλάζουν κάθε μέρα...

Οι συστημικοί δυνάμεις, οι συμπαρής και οι κούδες επιπονητικές διαμορφώνονται κάθε δευτερόλεπτο... Ο υός μας, πολλές φορές αδυνατεί να συλλάβει το νόημα, τα αίτια και το παρσσηρό του εξελίξον...

Η Κεντρική Ξεουσία απομακρύνεται βαθμιαία από την ενασχόληση

αυτή η δύσχη παρεμφανήταρ και παρσνηθήρα όσο καιά αλλη στον σύγχρονο κόσμο...

Γιατί η ΠΟΛΙΣ των αρχαίων Ελλήνων, δεν είναι το γεωγραφικό και εδαφικό όριο... Δεν είναι το αφηρημένο άθροισμα των πολιτών... Είναι η οργανωτική σχέση που έχουν μεταξύ τους... Είναι ο δεσμός που αναπτύσσεται ανάμεσα τους για το κοινό όφελος, με υερό σεβασμώστην ελευθερία της μονάδας... Της μονάδας που γνωρίζει ότι η ελευθερία της προοφούζεται από την ελευθερία της κοινότητας...

Γ' αυτό και στην αρχαία Ελλάδα δεν υπήρχε πόλις των Αθηνών, πόλις των Θηρών... Υπήρχε πόλις των Αθηνών, πόλις των Θηρών κ.ο.κ.

«*Ανάσες για η Πόλις*» είπε ο Θουκυδίδης...

Και ο μέγας Θεμοτοκλής, από το πεδίο του μαχών της Σαλαμίνας, οράει το Πολυμικό Σύμφουλο μ' εαίνο το παρσρό μάθημα ότι «*η Αθήνα είναι εκεί που είναι οι Αθηναίοι*»...

Αλίμονο, αν εμείς οι Κυθηριοί θεωρούσαμε Δήμο μας μονάρα τα στενά εδαφικά όρια του νησιού μας και η αθηροκρατία των 3500 ανθρώπων που κατοικούν εδώ...

Αλίμονο, αν αγροτούσαμε από την Εκκλησία του Δήμου μας τις χιλιάδες

ους, με υνάστους θεομύς και παρσματική Νομοθεσία, περσμομα μερσστη εξίστηρη του δυνάμειω όρις...

Ο δεσμός είναι αόμοι μαρσός, το έργο που έχουμε μπροστά μας περσόστο και ο ανεργας ενιαρής και επιταρταίας...

Η αγχή όριος είναι πάνω σε βίαιες υνείες και με θεμείω όρις...

Η νέα Δημοτική Αρχή πλεασιώνεται από Στάλξη υνός, με διάθεση προοφούς, με ενθουσιασμό και προθέσεις υπεργαμίας... Ο Κυθηρικός λαός έφαυε πως Σας ήατο οι άμοιοι για να τον οδηγρήσει μέσα από τις συμπαρής της εποχής στην προσητή λεοφώρη της δημοκρατίας και της ανεπίταξης...

Το μόνο που μπορεί να σταθεί εμπόδιο στην πορεία μας είναι η δολογονία και η αδράνεια που παρσφύλασσει στις υροπητικές μας επιδιώξεις...

Στο στήλο των προοφώντων ελεγγών επιτάσσει τις πολυμάζες υνείες μας που είναι απαραίτητο στοιχείο για την επιταρτήρη των αξίωτων στο πάθος της υνείας...

**Τώρα είναι ο καιρός της υνείας...**

Της αναυρηρότητας, της υρητακότητας, της καλοπορήςτης υρητακίας και του διαλόγου που θα προοφύσει τα μεγάλα όρινα σρδιά μας... Η συνηρασία, η συμμετοχή και η σεταρσότητα όλων των πολιτών του Δήμου μας θα είναι ο αθηρονομικός λίθος της υρητακίας αυτής της Δημοτικής Αρχής...

Ο Κυθηρικός λαός επιταρσσε με ξεκάθαρη πλεοψηρία την προσημήτη του για τα επόμενα 4 χρόνια...

Επειδή όμως και τα μέτρα στην σηηκόλη της ανεπίταξης... Η ετ' αγαθό κρατική, οι υφρέσους υνείες, η διαφορετική άποψη δεν θα είναι απλόως σεβαστές... Τις έχουμε ανάγκη για να προοφύσει ο επικοδομητικός διάλογος... Για να ανταναλά το έργο της Δημοτικής Αρχής της θέασης και να όρινα όλων των Κυθηρών...

Το μυστικό της συλλογικής μας προσαρθείας σ' αυτή τη θητεία βρσπαστάει στο να εντοπίσουμε κάθε υφρά τα σημεία που μας υνοινον και να παρσφωρουμε εκείνα που μας δαγύζον...

Η σημερική ορκομοσία σας δεν είναι μια απλή τυπική τελετή...


Με τον όρκο σας αναλαμβάνετε την τεράστια ευθύνη να οδηγρήσει τα αυτοθία, τόλημ, υρητή και ενουνηδησία των Κυθηρικού λαού... Να εργαυτείτε με πάθος και με το βίαιημα στον μαρσρό ορζόνα των επόμενων γενεών...

Οι άγιες μέρες που πληραίζον ασ δόσουν σε όλους μια τη φώση να λομονήσουμε τις υνείες, να φέρουμε αξιοί σε πέρας την αποστολή μας και να πορσοίμε με υρητή και υρηήνη για το καλό όλων μας...

Ας δώσει η γέννηση του θείου βρσφούς σε όλους μας τη δύναμη να σταθούμε στο ύψος του καθήκοντος και του υφους μας...

Εύχρημα σε όλους σας Καλά Χριστούγεννα, υρηία, δημιουργία και επιταρσία στο δύσκολο έργο σας...

**Ο Δήμαρχος Κυθήρων Αρτ. Καλλίγερος, εύχεται σε όλους τους Κυθηριούς, όπου βρισκονται, Χαρούμενο, Δημιουργικό και Ευτυχισμένο τον Καινούργιο Χρόνο 2003**



**ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ**  
Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΟΡΑ**. Εμφανίστε τα φίλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ ΚΑΙ ΠΟΙΟΤΙΚΑ**. **Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ Η ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**  
**ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ**  
ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

**εδεσματοπωλείον**  
**"η βαρκούλα"**  
ζωντανή μουσική  
Αθνήα Ιωρτζοπούλου  
Νώνιας Βέζος  
Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ. 27360 34224

**ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ**  
**ΜΟΒΑ**  
**ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!**  
**ΒΛΑΝΤΗ**  
έτοιμα γυναικεία ενδύματα  
ελληνικά - εισαγωγής  
πώληση  
**χονδρική - λιανική**  
1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ, Τηλ. 210 8653.800  
2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

της με την Τοπική Κοινωνία και αποκατάστασης ολόσ στις εσωτερικές υποθέσεις καθώς γρηαντώνεται η ανάγκη της ύταξης μας στο διεθνές επίπεδο...

Κύριος μοχλός της εσωτερικής υνοηής και της προσαρσίας του εθνικού και τοπικού μας χαρακτήρα γίνεται η Τοπική Αυτοδιοίκηση... Και είναι εκπληκτικό ότι στον αιώνα της Πληροφωρής, του Διαδικτύου και της Παγκοσμιοποίησης ο θεατός της Πόλις, του Δήμου και εν τέλει της Τοπικής Αυτοδιοίκησης, ξεαναγεννιέται και επαναστάει την αρχαία σημασία της... Αυτή επομύεται πλέον το ειδικό βάρος της Παιδείας, της διασφάλισης υνημείας, της θρασύτητας του Έλληνα Δημότη ώστε να μπορεί να σταθεί με αυτοπεποίθηση απέναντι στους υσοπεδοτικούς κινδύνους της εποχής μας...

Το βάρος αυτής της ευθύνης γίνεται δυσβάσταχο όταν στην Τοπική Κοινωνία βασιλεύουν έριδες, μικροσυμφέροντα, ιδιοτέλεια και υαυδεργισμοί... Γίνεται απατόρητο όταν αποουάει η υρηική ενότητα και η κοινή προσαρθεία από όλα τα μέλη της, προκειμένου να κατακτήσουν τους κοινούς στόχους...

Όπως αναρβός μια οικογένεια διαλύεται και αποουντήταται όταν κινείται από μικροεγωισμούς και ανταλλαξία έτσι και η Τοπική Κοινωνία - που αποτελεί διευρημένη οικογένεια - αδυνατεί να παρσεί μέγιστο έργο για το κοινό συμφέρον όταν διασπαστά ο συνηκός υπός της...

Αγαπητοί Συνεργάτες και Συνεργάτισσες  
Το Ελληνικό Πνεύμα, μας έχει δώσει όλα τα υφρά και τις συντεταγμένες για να πορσοίμε με σοφία, σύνεση και δημουρηική διάθεση στην οικουμένη...

Το μεγαλύτερο δόμο του Ελληνικού Πνεύματος στην ανθρωπότητα, το μεγαλύτερο επίτευγμά του που γέννησε όλα τα άλλα, ήταν η κατάκτηση της υνείας και του περσχημένου της ΕΛΕΥΘΕΡΙΑΣ!... Εδώ σ' αυτόν τον υερό και πανάγχο τόπο γέννησε η αξιοί της **αυτοδιάθεσης**, του **αυτοκαθορισμού** της ανθρωπίνης ύπαρξης και η σύλληψη της Δημοκρατίας...

Εδώ αναυρηόυθηρε σπουδαιότερος πολιτικός θεατός η ΠΟΛΙΣ... Και

υηές που έχουμε σπείρει στα πέλαρα του κόσμου και που συντρέχον με την φλόγα, την υνατάξη, την υρητή για τον τόπο, την ύταξη μας...

Αλίμονο, αν η μοναχική ιδιοσυρασία των Κυθηρών δεν υνιυθε τον σφρημό των ανθρώπων που σε κάθε άκρη της γης χτυπάει στον ίδιο ρυθμό και για τους ίδιους πόθους...

Και αλίμονο, αν παρά τις όποιες διαυφόνες και αντισταθέςες μας, δεν πρσιάνε πάντα η ομουρηία μπροστά στους κοινούς εχθρούς και τους κοινούς οραματισμούς...

Αγαπητοί Συνεργάτες και Συνεργάτισσες  
Η τετραετία που πέρασε, έδωσε στην Δημοτική Αρχή την δυνατότητα να υπερβεί τον εαυτό της...

Με ελάχιστους οικονομικούς πόρους - συνέλεια του πληθυσμιακού κρητηρίου - προοφάραμε έργο δυσατάλογο μεγάλο...

Οργανώσαμε προπορσικά τον Δήμο μας, δουλέραμε με υρλο για τις υποδομές όλου του νησιού, δημιουργήσαμε προεπιθέσεις τουριστικής και πολιτιστικής ανάπτυξης για το μέλλον...

Με μαρσές υνικές δυνάμεις με την υρητική μηχανή «*νέππουσα* τας χεί-

**Από πατέρα σε για συνεχίζουμε την παράδοση**  
**ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ**  
**"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."**  
**ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΝΙΩΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)**  
Μελανίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουάπρες υποδηματίων Έπιπλα κουζίνας - σιδερικά - Εργαλεία Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόρλο Κουρνωόλομα - ίδες για κατασκευές  
**ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377**

**ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΝΟΣ**  
ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ  
FAX - ΑΥΤ. ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΑΙ - ΤΗΛΕΦΩΝΑ  
ΔΙΚΤΥΑ ΗΛΕΚΤΡ. ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΩΝ  
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΕΜΠΟΡΙΟ  
**ΙΘΑΚΗΣ 4 ΜΟΞΧΑΤΟ**  
**ΤΗΛ. 210-94 21 453, 094-315552 - FAX 210-9301 100**  
**ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ 27360-38 238**

από τη σελ. 1  
συγκρινομένης και ως εκ τούτου ηχο αναπτύξει αμφίβιας σχέσης εκτίμησης και φιλίας με πολλούς Κυθήριους.

Θάλαγα λοιπόν ότι οργάνωσι οι δύο δημοτικές αρχές να ελθούσι σε επικοινωνία γιατί προερχοί μπορούμε να βρούμε πολλούς τομείς κοινού ενδιαφέροντος.

Το μεγαλύτερο κοινό πρόβλημα των δύο Δήμων είναι, όσο κι αν αυτό φαίνεται παράξενο, ο δρόμος Σπάρτης-Νεάπολης. Χωρίς αυτόν όλες οι προσπαθείς συγκοινωνιακής σύνδεσης των περιοχών μας θα προσκρούουν σ' αυτόν το σκόπελο. Αν' ότι γνωρίζουμε, στα προγράμματα που «τρέχουν» μέχρι στιγμής δεν υπάρχουν κονδύλια μέχρι το 2006 παρά μόνο για βελτιώσεις, ενώ απαιτείται νέα χάραξη και κατασκευή στα περισσότερο σημεία. Τι πιστεύετε πάνω σ' αυτό και τί ενέργειες θα κάνετε;

Το πρόβλημα της οδούς πρόσφρασης είναι τεράστιο και θέλαμε καθοριστικό για την ανάπτυξη του δήμου μας, γίνεται δε κοινό στην έκταση που η Νεάπολη είναι η πλησιέστερη αυτή από το νησί μας. Για το θέμα, στην προ εβδομάδας επίσκεψη που έκανα στο Νομό της Λακωνίας είχα την ακολουθή ενθάρρυνση.

α) Ανατίθηναι οι μελέτες για τους δρόμους Νεάπολη-Παλιόκαστρο και Νεάπολη-αδελκόπολις-Άγιος Φωτιάς Μονεμβασίας που αναμένεται να ολοκληρωθούν σε 12-18 μήνες. Οι μελέτες αυτές είναι η πρώτη κίνηση για να ενταχθούν τα έργα αυτά στο Γ' ΚΠΣ.

β) Δημοπρατείται σύντομα η παρακαμψη της Παντάναυος και προγραμματίζονται παρεμβάσεις διαπλατύνσης-ασφαλτόστρωσης του δρόμου Αϊδός-Νεάπολη. Έτσι θα ολοκληρωθεί ο δρόμος Ελάδα-Νεάπολη.

γ) Ο δρόμος της Μαρμαράς έ-χει αναληφθεί από το ΥΠΕΧΩΔΕ και τυράσκειται σε καλό δρόμο.

δ) Ήδη εκτελείται το έργο παρακαμψής των Κροκετών πεδών Δαφνίου.

ε) Ο δρόμος Κραμαστή-Νεάπολη εντάσσεται σε καλή πορεία εντά-

# Συνέντευξη με το νέο Δήμαρχο Βοιών κ. Ι. Κουσουδάκη ΚΥΘΗΡΑ - ΝΕΑΠΟΛΗ: Κοινό συμφέρον

Σης στο Γ' ΚΠΣ.

Κε Καλλίγερε, εάν τα παρακάτω έργα ενταχθούν μέσα στην επόμενη διετία θα μπορούμε να μιλάμε για πραγματικές πλέον, συνθήκες ανάπτυξης των περιοχών μας. Εμείς εμιαστε συγκροτημένα αιτού-δοιοι, γιατί βλέπετε τάχως να απο-σεί τα ίδια τόσες φορές, και αποφα-

ζητήσιες του καφεενείου δεν μπορεί ναίνα σοβαρές και να απηρούν επί-σημης και γενικότερης ατομικές. Όλοι εμείς εδώ έχουμε κατανοήσει ότι η ανάπτυξη του δήμου μας πε-νάει και από τα Κύθηρα γιατί εάν δεν υπήρχε το πλοίο, κανένας δεν θα επισκεπτόταν την περιοχή μας.

Μονεμβάσια-Ελαφονήσις-Νεά-



Ο τουρισμός είναι σχεδόν μονόδρομος για την ανάπτυξη των περιοχών Κυθήρων, Νεαπόλεως, Ελαφονήσου, που διαθέτουν αρκετά πλεονεκτήματα, τα οποία δεν έχουν αξιοποιήσει. (Φωτ. από την πα-ραλία Σίμων στην Ελαφόνησο).

οισμένοι να ασχοληθούμε επίμονα και σοβαρά προς κάθε κατεύθυνση, γιατί πλέον δεν υπάρχουν άλλα πε-ριθώρια.

Σύμφωνα με πολλά παράπονα τουριστικών επιχειρήσεων των Κυ-θήρων υπάρχει ένα είδος δυσπι-στίας, θα λέγαμε, καθώς, λένε ότι αν-τιτίποιτες επιχειρήσεις στη Νεάπο-λη αποτρέπουν τουρίστες να επι-σκεφθούν το νησί. Παρ' όλο που αυ-τό δεν είναι πρόβλημα που μπορεί ν' αντιμετωπισθεί από το Δήμο, σίγου-ρα μία ενημέρωση και από τις δύο πλευρές ίσως να ελαχιστοποιήσει την εμφάνισή του. Έχετε κάποια ιδ-έα για το θέμα αυτό και την αντιμε-τώπισή του;

Δεν υπάρχει τέτοιο πρόβλημα και ενδοχόμενος μεμονωμένες συ-

πολη-Κύθηρα είναι οι πόλοι έλξης τουριστών στην περιοχή μας και πρέπει να δοίμε πως θα τις αξιο-ποιήσουμε παραπέρα. Εμείς μετά το Πάσχα θα λειτουργήσουμε το σπήλαιο της Κασιανίας, το πρώτο στην Ευρώπη κατά τους σπηλαιολόγους και ήδη εντάχθηκε η ανάδει-ξη του γεωπαρκου Αγίου Νικολάου στο πρόγραμμα Leader plus. Τα ο-φέλη από αυτά τα έργα θα είναι πολλά για όλους μας.

Είσαστε, μέχρι την εκλογή σας, πρόεδρος και ψυχή της εταιρείας ΒΟΙΑΙ ΑΝΕ. Τι σχέδια έχετε γ' αυ-τήν ως δήμαρχος πλέον; Θα αντικα-τασταθεί το «Ν. Κύθηρα» με άλλο πλοίο και τί προοπτικές υπάρχουν για τη γραμμή της Νεάπολης, αλλά και για τη συνεργασία με την ΑΝΕΝ,

που καλύπτει τις άλλες γραμμές και με δεδομένο το γεγονός ότι καμία δεν είναι εύκολο να σταθεί χωρίς ε-παπόση;

Το πλοίο μας, με τις παρωμένες δύσκολες συνθήκες, δεν μπορεί να αλλάξει παρά μόνον εάν υλοποι-θεί η από μακρόν εξαγοράσισα πώ-λησή του. Αντίξαρτητα όμως από αυτήν την εξέλιξη, εμείς έχουμε πει-σθεί απολύτως ότι ένα νέο πλοίο σύγχρονο είναι αναγκαίο για την α-ναπτυξη των περιοχών μας.

Με αυτή τη λογική στοχεύουμε να ελθούμε σε επικοινωνία με τους δημάρχους Κυθήρων και Γυθείου κ.κ. Καλλίγερο και Τσοτζίδη, αλ-λά και τον πρόεδρο Ελαφονήσου κ. Λιάσο και να εξετάσουμε το θέμα προς την κατεύθυνση, με πρωτεργά-τες τους δήμους, να ενεργοποιηθού-με για μια ακόμη φορά τους συμπα-τριώτες μας.

Μόνο όλοι μαζί οι άμεσα ενδια-φερόμενοι, μπορούμε κάτι να κά-νουμε και ως επικεφαλής των δή-μων μας έχουμε μεγάλες ευθύνες.

Με την πείρα που έχετε αποκτη-σει τί γνώμη έχετε για την προσπά-θεια στην Ελαφόνησο για αγορά και δρομολόγησή πλοίου και για τα Κύ-θηρα; Αντέχει α άλλα πλοία η γραμ-μή και γιατί δεν γίνεται απόπειρα για συνένωση των προσπαθειών και κοινή συνεννόηση για οικονομία κλέ-ματος και προς το κοινό συμφέρον;

Είναι μια βασιστική, μεμονωμένη κίνηση που κατά την γνώμη μου δεν έχει καμιά πιθανότητα επιτυχίας. Όπως προανέφερα τέτοιες κινήσεις πρέπει να μεθοδευτούν με προσοχή και μόνο από όλους τους εμπλεκό-

μενους δήμους με και ιδιαίτερες προτεραιότητες δυστυχώς δεν εκδι-λώνονται.

Είναι απορίας άξιον ότι η Νεά-πολη, με ναυτική παράδοση χρόνων, αλλά και με τη θέση της στο στενό των Κυθήρων, δεν διαθέτει λιμάνι κατάλληλο για ασφαλή συγκοινο-νία. Τι θα κάνετε πάνω σ' αυτό το πρόβλημα που ενδιαφέρει εκσ. πολύ τα Κύθηρα;

Οντως είναι έτσι. Η πρόβλημά, της οποίας η επίσημη και επιμη-νισμένη κατά 25 μέτρα, προϋπολογι-σμού ύψους 800 εκ. δολ., θα ξεκινή-σει ίσως εντός 2μήνου δεν μπορεί να θεωρηθεί λιμάνι. Το Παλιόκασ-τρο που θα μπορούσε να γίνει ένα καλό λιμάνι απαιτεί μελέτη νέα για την επέκτασή του ύψους 80 εκ. δολ. και βέβαια μεγάλη πίστωση, καθώς και ολοκλήρωση του δρόμου πρό-σβασης. Ίσως παρανοήσαμε με-ταξύ προβλήματος (που οσοδήποτε έ-πρεπε να επισκευασθεί) και Παλιό-καστρο και δεν εστίασαμε το ενδια-φέρον μας στην υλοποίηση ενός κα-λού λιμανιού. Εμείς προχωράμε στην σύνταξη μελετών και ευελπιστούμε ότι η Κεντρική Διοίκηση, θα απαν-τήσει το πρόβλημα και θα ασπασεί από την άποψη ότι δεν μπορούμε να ζητήμε δύο λιμάνια στον κόλπο, μια και η πρόβλημά δεν είναι λιμάνι.

Κε Καλλίγερε η περίοδος που διανύουμε είναι κρίσιμη. Εμείς πρέπει να καθορίσουμε την κατεύ-θυνση που πρέπει να πάρει η ανά-πτυξη στην περιοχή μας και να εψ-καθορίμε με σύνθεση και συνέπεια εκμεταλλευόμενοι τις δυνατότητες του Γ' ΚΠΣ.

Σας ευχαριστώ πολύ για την φε-λομένη και να ευχηθώ σε σας και σε όλους τους αγαπητούς Κυθήρι-ους καλές γιορτές, υγεία και χρόνια πολλά και δημιουργικά.

**ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ**  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ**  
 ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064 ΚΙΝ. 094-363732  
 Εάν ζητάτε σπίτι, οικοπέδο ή γη, ελάτε σε μας.  
 Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.

Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργα-σία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακινή-τό σας.

Αντώνης Σπ. Μάγειρος

**Το ακρωτήρι**  
 το ακρωτήρι

**ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ**  
 Ενοικιαζόμενα δωμάτια πολ-λύ κονατά στη θάλασσα, πλήρως εξοπλισμένα του 1, 2, 3 δωμ. ιδανικά για οι-κογένειες.  
 Με όλες τις ανέσεις κλιμα-τισμό, τηλεόραση, mini bar.  
 «Το ταξίδι στα Κύθηρα» θα σου μείνει αξέχαστο στο ΑΚΡΩΤΗΡΙ.  
 Ανοικτά όλο το χρόνο  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ**  
 Τηλ. 27360-33133, όλο το 24ωρο  
 210-4652535, 9πμ.-2 μ.μ.  
 210-4673964, 5-7 μ.μ.

**ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ**

**ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ**  
 ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
 ΤΗΛ.: 210-41.22.333

**Γραφείο Γενικού Τουρισμού**  
**ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ**  
 Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθέρων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 27360-31160, 31860 - FAX: 27360-31760  
 Κιν. 0932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 210-2137237

**ΡΟΜΑΝΤΙΣΤΑ**  
**ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗΣ**  
 Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα  
 Ανοικτά όλο το χρόνο  
 ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814  
 FAX 27360 - 33915  
 ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**  
**ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ**  
**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ**  
 ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 0944 845728

**ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ**

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ**

ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ • ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ  
 Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα  
 ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-981904 - 27360-33015 ΚΙΝ. 0932 699000

**ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ**  
**Γεωργίας Γ. Ποτήρη**  
 ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ  
 (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)  
 ΤΗΛ. 210-48.33.320

**ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ**  
**ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ**  
 ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΑΙΑ  
 ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ  
 ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ  
 ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 27360-31671  
 ΑΘΗΝΑ 210-8561715  
 ο Τοπιογράφος

**Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ**  
**ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ**  
 Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
 ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ  
 ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΕΙΩΣ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ  
 ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μερμαχίας 19 - τηλ. 210-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ  
 ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 210-412 13 71 & 210-429 75 69

**ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
**ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ**  
 ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ  
 (1ος όροφος)  
 ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΕΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)  
 ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230

# Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Στις 24 Νοεμβρίου εφέλη μνημόσυνο στη Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλήρου, που οργανώθηκε από την Ένωση Αντικυθηρίων, στη μνήμη των Ενεργετών, δωρητών και απανταξού θανόντων Αντικυθηρίων.

● Μια βιβλιοθήκη κατασκευάστηκε και πρόσφερε στην Ένωση Αντικυθηρίων ο κ. **Χαρ. Γαλανάκης**, τον οποίο η Ένωση ευχαριστεί θερμά.

● Ημερολόγιο με φωτογραφίες από τις εκδηλώσεις του Σωματίου κυκλοφόρησε η Ένωση Αντικυθηρίων.

● Η Ένωση Αντικυθηρίων ευχαριστεί:

Τον δωρητή, τον Διοικητή του νοσοκομείου Κυθήρων κ. Ν. Στάη για το έμπρακτο ενδιαφέρον του για τις κάθε είδους ανάγκες του ιατρείου Αντικυθηρίων.

Επίσης ευχαριστεί τους γαμπρούς Γεωργία Μοσχάκη και Μι-

χάλη Μέξη για τις κατ' οίκον επισκέψεις σε όλα τα χωριά του νησιού.

## ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ»

Πειραιάς, 10 Δεκεμβρίου 2002  
Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταξού Αντικυθηρίων καλεί τα μέλη του Συλλόγου σε Ετήσια Τακτική Γενική Συνέλευση, την Κυριακή 19 Ιανουαρίου 2003 και ώρα 09:30, στα γραφεία της Αδελφότητας Γαρθακιστών, στην οδό Γούναρη 21-23 (Στοά Πολίτη) στον Πειραιά, με τα παρακάτω θέματα ημερήσιας διάταξης:

1. Ενημέρωση μελών από το Δ.Σ. - Απολογισμός έργων περιόδου 1-1/31-12-2002.
2. Απολογισμός χρηματικής διαχείρισης περιόδου 1-1/31-12-2002.
3. Έγκριση απολογισμών έργων και χρηματικής διαχείρισης.
4. Αξιοποίηση ανανήτου Διοικητικού Ανδρόνικου.
5. Απονομή βραβείων και επαίνων.
6. Διάφορα θέματα.

Κατά τη Γενική Συνέλευση θα λάβει χώρα και η καθιερωμένη κοπή της Πρωτοχρονιάτικης πίτας του Συλλόγου.

Για το Διοικητικό Συμβούλιο  
Ο Πρόεδρος  
Ιωάννης Ι. Γιαντός  
Ο Γενικός Γραμματέας  
Γεώργιος Κ. Κωνσταντίνου

# Ο Μητροπολίτης Κυθήρων ευχαριστεί και συγχαίρει

Με την παρούσα μου επιστολή θέλω να εκφράσω την χαρά μου διότι είχα την τιμή και την ευλογία του Θεού να παρακολουθήσω τις εργασίες του Διεθνούς Συνεδρίου με θέμα «Βενετία-Κύθηρα» που πραγματοποιήθηκε κατά το 2ήμερο 6-7 Δεκεμβρίου 2002 στη Βενετία.

Επιθυμώ επίσης να συγχαίρω εγκαρδιαία τόσο την καταξιωμένη και διαπρεπή επιστημονική και διαπρεπή επιστημονική κυρία Χρύσα Μαλτέζου, Δ/τρια του Ελληνικού Ινστιτούτου Βενετίας, όσο και τον Ομιλό Κυθήρων Πανεπιστημιακών που διοργάνωσαν με τόση μάλιστα επιτυχία αυτό το αξιόλογο επιστημονικό Συνέδριο, στο οποίο διαπρεπέι επιστημονικές ελλήνων και ξένων με τις θαυμάσιες εισηγήσεις τους εφάρμοσαν πολλές πτυχές της ιστορικής διαδρομής των Κυθήρων πολλών αιώνων.

Οι εργασίες αυτές οπωσδήποτε θα αποτελέσουν αφορμή και σπουδαίο εργαλείο για περαιτέρω επιστημονική έρευνα και μελέτη της πλούσιας πολιτιστικής κληρονομιάς της ιστορικής μας νήσου των Κυθήρων.

Με λίγα λόγια το Διεθνές αυτό Συνέδριο στην καρδιά σχεδόν της Ευρώπης ήταν ένα αξιολόγο ιστορικό γεγονός για τα Κύθηρα με την εκπροσώπηση του Σερβία, Μητροπολίτου Ιταλίας κ. Γενναδίου από τον Πρωτοσύγκελλο κ. Πολύκαρπο, και τη συμμετοχή πολλών Ελλήνων, Γάλλων και Ιταλών, φίλων των Κυθηρίων και κοίμα που είμαστε τόσο λίγοι οι Κυθηριοί που το παρακολουθήσαμε.

Τέλος πάντων για μιά φορά ακόμη θέλω να συγχαίρω το Ελληνικό Ινστιτούτο Βυζαντινών και Μεταβυζαντινών Σπουδών Βενετίας, για το επιτελούμενο εθνικό, θρησκευτικό και πολιτιστικό έργο του, του οποίου Ινστιτούτου

ηγή είναι η εφίπτος κυρία Χρύσα Μαλτέζου και να ευχηθώ στην ίδια και τους συνεργάτες της να έχουν πλούσιες τις ευλογίες του Θεού και κάθε επιτυχία στους επερχόμενους στόχους τους.

Όμως πρέπει να συγχαίρω και τον Ομιλό Κυθήρων Πανεπιστημιακών και ιδιαίτερα τον Πρόεδρο, Καθηγητή κ. Νίκο Πετρόζηλο, που είχε την ευθύνη για την διεξαγωγή και την επιτυχία του Συνεδρίου αυτού.

Επί δε τούτους, διατελούμεν μετ' ευχών και τιμής.

Ο Μητροπολίτης Κυθήρων  
**Κυρίλλος**

# Η Χρ. Δαπόντε στο Φεστιβάλ Κινηματογράφου

Από την 15η έως την 21η Σεπτεμβρίου διεξήχθη με επιτυχία στην πόλη της Αράμης το «25ο Φεστιβάλ Ελληνικών Ταινιών Μικρού Μήκους».

Από δε την 21η έως την 17η Νοεμβρίου διεξήχθη εις την πόλη της Θεσσαλονίκης το 43ον Φεστιβάλ Κινηματογράφου.

Η συμμετοχή μας Χρύσα Δαπόντε, Σκηνογράφος, Ενδυματολόγος υπήρξε μέλος της τριμελούς επιτροπής του Φεστιβάλ Αράμης και μέλος της κρατικής επιτροπής των κρατικών βραβείων τα οποία θεσπίζει το Υπ. Πολιτισμού, στο Φεστιβάλ Θεσσαλονίκης, ως εκτροπισμός της Ένωσης Τεχνικών Ελληνικού Κινηματογράφου, στις οποίες τις αρχαιρεσίες του τομέα των Διεθνών και Δημοσίων σχέσεων. Η ίδια στην φετινή τηλεοπτική περίοδο υπογράφει την ομιλογραφία στην σειρά του ΜΕΓΑ «Περί ανέμων και ρύτων», καθώς και στην σειρά του ANTI «Ζευγάρι».

**ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικία 220 τ.μ. με συγχρόνους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλλης τηλ. 210-9335891.**

Αν/πος της triumph **ΕΞΣΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ** σε μεγάλη ποικιλία  
Λευκά είδη και είδη παιδικών τέσσων  
ομορφιά και παράδοση  
**ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ**  
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

**Delagia Aphrodite Hotel**  
THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS Proprietors  
Agia Pelagia 80200 Kythera GREECE  
Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928  
Fax: 27360 - 34242  
http://WWW.Kythera.com  
E-mail: pelagia@otenet.gr

**ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΤΖΑΝΝΕΣ - ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ**  
ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ  
ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)  
ΤΗΛ.: 210 4812122, 0945 7064419, 0944 931731  
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

**ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ GOLD CASTLE JEWELLERY**  
Λεονάρδος  
Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατιών Μεγάλη γκάμα ασπασμένων κοσμημάτων.  
Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχνοτροπία.  
Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.  
ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360-31954, ΚΙΝ.: 0945 014857

**ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ**  
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ  
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ  
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. - FAX 27360 - 33130

**ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ ΑΘ. ΚΑΛΦΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ**  
Αντιπροσωπεύουμε τα περιφήμα κοσμήματα και αλυσσοίδες F.A.CA.DORO και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές  
**ΤΗΛ. 210-32 11 562**

**ΠΩΛΕΙΤΑΙ νεόκτιστη διώροφη μονοκατοικία 250 μ² σε οικόπεδο 500 μ², ημιτελής, στην Αγία Πελαγία με καταπληκτική θέα, σε ύψωμα 100 μ. από τη θάλασσα. Τιμή 190.000 €. Πληρ. Τηλ. 27360 33345, 2102718626, 0938 801688.**

**Love & Marriage SOCIAL EVENTS**  
Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:  
Γάμους, βαπτίσεις, επετεύσεις, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός  
**Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ**  
Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 210-9241277-8  
Fax: 210-9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

**ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ**  
Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθήρων  
**ΠΩΛΗΣΗ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ**  
«ΚΥΘΗΡΑ ΔΕ ΟΥΣ ΤΥΡΟΣ ΧΡΕΙΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΣ ΦΥΚΤΙ ΤΑΡ Η ΠΙΣΟΣ ΠΟΛΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΙΝΟΣ... ΠΡΑΚΚΑΛΙΣΤΕ Ο ΠΡΟΤΙΟΣ... ΑΥΣ ΑΡΧΑΣΕ ΤΙΣ»  
**Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθήρων**  
ΑΥΤΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ ΜΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ. 450 γραμμ. ΠΑΡΑΓΩΓΩΣ.  
**ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370**

**ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ το νησί**  
ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ  
ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513.491

# ΕΝΤΟΝΗ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΧΩΡΕΙΟΥ

## Η Επιτροπή Εγχωρίου Περιουσίας απέστειλε στα «Κ» την παρακάτω επιστολή-απάντηση σε μέρος του άρθρου στο φύλλο Νοεμβρίου του κ. Κοσμά Δ. Μεγαλοκονόμου με τίτλο «στον απόηχο των εκλογών»

Κι Λιουθιόνα,

Στο φύλλο της εγχωρίου εφημερίδας σας «Νοήματα» 2002 - δημοσιεύτηκε άρθρο του κ. Κοσμά Μεγαλοκονόμου με τίτλο «Στον απόηχο των εκλογών», στο οποίο μεταξύ των άλλων σχολίων, ο αρθρογράφος, σχολιάζει «για τον...θρησκευτικό Σημφοβία της Εγχορείου» και για την ανισότητα μας, σαν Κύθριοι γιναιότερα, αλλά και σαν Λιουθηνοί Σημφοβία της Εγχορείου» επιδοκίμασε, όσον αφορά την αξιοποίηση του εν λόγω θρησκευτικού Φρονιμίτιος παράδειγμα τις κατ' έτος εκπτώσεις επιδομάτων που γίνονται στην Εγχορείου της Τήνου, προτιμώντας εν καταστάσει, ότι πρέπει να ταξινόμηθουν δυνάμει να παραδοθεί η διαχείριση στον Κυθηραϊκό λαό διότι «...καθ' άλλη ενόχληση η καθυστέρηση φυσικό είναι να γίνονται υπονοίες και ο λαός έχει χάσει και όλη του την εγχορείου και να διεκδικήσει».

Την περυσινή αυτή του αναγκασμένου άρθρου κ. Λάνα την θεωρούμε, πλέον της ομοιογενήτων υπονοιών του αρθρογράφου σας περί των της Εγχορείου, αόριστης αξιοπιστίας και τουλάχιστον επιπολεμική και ανακριτική, διαστασιζόμενη από

μια επιδοκίματη ψηφίσματα των αρθρογράφων, επιδοκίμασε αναφέρθηκε να δημοσιογραφία ερωτηματολόγια επί των των υπαρχόντων. Πιστεύουμε ότι θα πρέπει να συζητηθεί στον αρθρογράφο σας ότι προορίζονται θα έπρεπε να ενημερωθεί σχετικά με το εν λόγω αντικείμενο και στην συνέχεια να σχολιαστεί. Το να δηλώνει επιδοκίμασε (!!) στο ίδιο άρθρο «οτι το θέμα είναι πολύπλοκο και δεν είναι εύκολο» δεν τον απολύτως απ' ενοός μεν από την αξιοπιστία να ενημερωθεί σχετικά και στην συνέχεια να επισημάνει ότι δεν τον αφορά, απ' ετίμων δι' αυτό την άσχημη και μάλιστα να μην σπαζώνται μια νομική εκλεγμένη και νομικά ιεραρχημένη Αιολία. Το να αυτοαναφερόμενα τιμηθεί των πάντων είναι πολύ εύκολο δυνάμει...

Όσον αφορά λοιπόν τον «Θησαυρό» της Εγχορείου εδώ επιβάλλεται να γίνει ένας διαχωρισμός. Ομολογούμε ο αρθρογράφος σας για την περιουσία (καταστατική, αίσια και μη αίσια) ακινήτων της Εγχορείου, η για τα τιμάριον των Μητροπόλεων. Εάν αναφέρεται στην ακινήτων περιουσία της Εγχορείου ορθώς ομολογούμε για θρησκευτικό, εάν όμως ομολογούμε για θρησκευτικό επί των τιμάριον της Μητροπολιτικής τότε ορθώς σε μεγάλο βαθμό. Για μόν την αξιοποίηση της χρηματικής περιουσίας της Εγχορείου θα έπρεπε να γνωρίζεται ο κ. Μεγαλοκονόμος ότι δεν είναι δυνατόν οι μόνιμοι αρθρογράφοι να επιδοκίμασε και να υποστηρίξουν μίαν υποστηρικτική αξιοπιστία. Λιού με το να ισχυρίζεται την ομοιογενήτων αξιοπιστία είναι πολύ εύκολο πράγμα, το να παρατηρήσει όμως μια αναγκασμένη, είναι πολύ υπερευθυνόμενη και χαρούμενη απ' ενοός μεν την σύμφωνη και την καθόλου γνώμη των διοικητών, απ' ετίμων δι' μίαν χρηματιστική, τεχνική και νομική υποστήριξη οι αρατά υπηρέτες βαθμίου αποτιμολογητικότητας. Για δι' την αξιοποίηση των τιμάριων, θα πρέπει να γνωρίζεται ο Κυθηραϊκός λαός ότι δεν είναι απλή και τυπική απόφαση και πολύ περισσότερο μία απλή και τυπική

διαδικασία. Δεν γνωρίζουμε τί γίνεται στην Κοινότητα της Τήνου και δεν αοοίμε, εμπέρι τουλάχιστον, και τις διαγραφές του ομοιογενήτων υπηρέτων, όπως είναι ο αρθρογράφος σας. Το μόνο που μπορούμε αυτή τη στιγμή να πούμε είναι ότι όσον αφορά την κατάσταση της αξίας των ακινήτων, που εντόχως ομοιογενήτων «αίτιας της παρατεταμένης» ανωφελών και διαστασιζόμενα, απ' είναι υποδοκίμασε και ανεπίσημη βεβαιότητα δι' μόνον μια μόνον οι δικούς τους υπολογισμούς ομοιογενήτων της προεξέλιξης τους χαμηλάνες.

Όσον αφορά τα ισχυριζόμενα για την παραδοχή της διαχείρισης της άνω περιουσίας στον Κυθηραϊκό λαό, αφού λάβει τέλος κάθε εκκενότητα» όπως χαρακτηριστικά αναφέρει, εύλαβητα δεν κατανοούμε με σε τι αναφέρεται. Λιού το νυν Δ.Σ. ασκεί την εν λόγω διαχείριση συννομίας, εγγενώς με απόλυτα δημοκρατικό και νόμιμο τρόπο. Επιστάται δε ακόμη στην εν λόγω διαχείριση ΚΑΤ' ΕΝΘΑΩΗΝ της Ελληνικής Πολιτείας μέχρι την διαπραγμάτευση της διαδικασίας εκδοκίμασε των αναγκών Νομοθετημάτων για την εκλογή του Διοικητικού της Σημφοβίου. Εάν ο αρθρογράφος σας γνωρίζεται κάτι διαφορετικό ομολογούμε ξαθάνατα να το καταθέσει, γενικά και αόριστα όμως να αναφέρεται στα περί εκκενωτικότητας και περί αοοίμασε παραδοκίμασε της διαχείρισης στον Κυθηραϊκό λαό, είναι και άρακος ανακριτική και ομοιογενήτων πολιτικά, καθώς ο Κυθηραϊκός λαός δεν αοοίμασε πλέον τα περί προεξέλιξης εξονοίας και τα οιν αυτοί. Το ότι κάποιος τέτοιες υποστηρικτικές υπαρχόντων αοοίμασε σε ομοιογενήτων είναι φανερό, το θέμα όμως είναι πόσο από τους Δημοτικούς μας Αρχόντες συμπεριφέρονται κάτι τέτοιο και πόσο από τον Κυθηραϊκό λαό είναι διατεθειμένοι να τους ακολουθήσουν στο οποιοδήποτε ξεπολιτάνη των Ιερών και Οσίων της πατρίδας μας εν ονόματι του παροχρημένου λαιώμασε κάποιων,

υπολοίπου του Δ.Σ. της Εγχορείου σε ότι αφορά την διαχείριση του Προσέλιξης. Γιατί δεν αναφέρεται και σ' αυτό; Πόποτε άραγε το εν λόγω Εκκενωτικό Σημφοβίο ανέχει πάλι μέχρι σήμερα καμιά τέτοια απόφαση και δεν την υπολείπει η Εγχορείου;

Πολλά θα μπορούσαμε να πούμε, μετά από το εν λόγω άρθρο. Προς το παρόν θα αραξοποιήσουμε στα παραπάνω. Εν καιρώ όμως διασημολογούμε να αναζητήσουμε διαδοκίμασε και σε άλλα θέματα που δεν τίθενται μόν στο εν λόγω άρθρο, ομοιογενήτων όμως πλανόδια «ανά τους οδοίς και τα οίμασε», από πλανόδιας πολιτικούς του τόπου μας...

Σας ευχαριστούμε για την φιλοξενία.

Το Δ.Σ. της Εγχορείου Περιουσίας Κυθρών και Αντ'όρων

Ο Πρόεδρος  
Κοινώς Καλλίγερος  
Τα Μέλη  
Ιωάννης Πρωτοψάλτης  
Αναστάσιος Προβατάρης  
Εμμανουήλ Τραβασάκος  
Θεόδωρος Καραβουσανός

### ΕΠΙΚΑΙΡΑ

## Τι γίνεται με την Εγχώριο;

**Φ**ΘΑΣΑΜΕ ήδη στον Ιανουάριο κι ακόμη να δημοσιευθεί το Διάταγμα για την εκλογή του νέου Δ.Σ. της Εγχορείου, ενώ κανείς δεν γνωρίζει την τύχη του.

Είναι γνωστό ότι το Κράτος κινείται σε όλες τις περιπτώσεις την τελευταία στιγμή, αλλά φαίνεται κι εδώ ότι δεν λαμβάνει υπόψη τους πολίτες που θα ταλαιπωρηθούν. Γιατί, δεν μπορεί να αγνοεί το Υπ. Εσωτερικών ότι στα Κύθηρα, όπως ορίζει ο Νόμος, απαιτείται για τη σύνταξη συμβολίων, την προσφυγή στο Δασαρχείο και πολλές άλλες περιπτώσεις, να προηγηθεί η κατάθεση εγγράφου της Εγχορείου περί μη διεκδικήσεως δικαιωμάτων στα υπό κρίση ακίνητα. Όμως, η όηται του Συμβουλίου της λίγης την 31 Ιανουαρίου (έπειτα από παράταση που έδωσε ο Νόμος για να διευθετηθεί ο τρόπος εκλογής) και η πολιτεία φαίνεται ν' αδιαφορεί στο τι θα συμβεί αν δεν υπάξει νομίμως εκλεγέν συμβούλιο μέχρι τότε.

Επ' ευκαιρία δε να αναφέρουμε εδώ ότι, αν και όποτε εκδοθεί το Διάταγμα, θα πρέπει να προσέξουν ιδιαίτερα οι δημοτικοί μας σύμβουλοι, ποίους θα προτείνουν για το Δ.Σ., ειδικά δε σε ποίους θα δώσουν την προεδρία. Γιατί οι καιροί είναι αρκετά πονηροί κι εκτός από τη συνήθη εργασία και τις συνήθεις ταβές, έχουν αρχίσει να πολλαπλασιάζονται κινήσεις επιτηδεών για καταπατήσεις και άλλες ενέργειες σε βάρος της περιουσίας της Εγχορείου, που είναι ουσιαστικά δημοτική κι ανήκει στα Κύθηρα. Είναι γνωστό ότι τα τελευταία, ιδίως, χρόνια, η Επιτροπή αγωνίζεται συνεχώς στα δικαστήρια εναντίον καταπατητών της περιουσίας της. Και μάλιστα σ' έναν αγώνα, πολλές φορές, άνω! Απαιτείται, επομένως, να βρεθεί πρόσωπο ικανό να προταθεί στο θεσμό και την περιουσία, να γνωρίζει και να εφαρμόζει το Νόμο και να συνεργάζεται αρμονικά με τις λοιπές αρχές, σε όφελος του πολίτη, τα συμφέροντα του οποίου πρέπει να προστατεύει αποτελεσματικά και να μη διατάζει να αντιπαράσσεται με όποιον τα επιβουλεύεται. Οποιαδήποτε άστοχη επιλογή, λοιπόν, που θα οδηγήσει το θεσμό σε τέλμα, είναι φυσικό να βαρύνει αυτούς που θα την κάνουν.

### Μεγάλες Δωρεές προς τον Οίκο Ευγενίας Κυθρών «Κασιμάτειον»

- Δημ. Φαφούλης (Σιδόνι Αντιστάσις) 5 Άνωτ. 100.000  
- Νικόλαος & Πηνελόπη Σοφών (Βrisbane) 5 Άνωτ. 5.000

### «ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ  
ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ € 0,44  
ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ  
ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ  
ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ  
Τ.Κ. 174 55, ΤΗΛ. 210-9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ  
ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ  
ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ  
ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ  
ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ  
Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ  
ΑΝΤΙΠΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ  
Μ. VLANDIS  
PHONE: (02) 95850304  
ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ € 15  
Ιδιωτική € 18  
Τιμητικές € 20  
Συλλογών € 23  
Ν.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών  
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ AUD 80  
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ USD 45  
ΕΥΡΩΠΗ € 47  
ΦΩΤΟΤΥΠΟΙ ΕΙΣΕΡΧΟΜΕΝΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:  
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «Μ. & Γ. ΣΩΡΟΣ Ο.Ε.»  
Μεσολλογγίου 10 Αθήνα Τηλ. 210-3301600  
(Για ενυπογράφρα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους).

### Λογαριασμοί για τις συνδρομές

ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10  
ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 84484989  
ΠΙΣΤΩΤΗΣ: 149-00-2786001103  
(Μετά την κατάθεση τηλέφωνο με απαραιτήτητα να σας στείλουμε απόδειξη).

## ΛΑΤΟΜΕΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

### Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΡΟΜΠΕΡΤΟ ΚΕΡΕ Ο.Ε.

ΑΔΡΑΝΗ ΥΛΙΚΑ ΕΤΟΙΜΟ ΜΠΕΤΟΝ  
ΑΜΜΟΣ - ΧΑΛΙΚΗ - ΨΗΦΙΔΑ - 3<sup>α</sup> C12-16 C16-20 C20-25

ΤΗΛ. ΛΑΤΟΜΕΙΟΥ: 27360 31900 - ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΗΛ.: 31657  
ΚΙΝΗΤΑ: 0944 694542, 0944 261285

## ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝΙΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ  
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ  
ΤΗΛ: 27360 38244, 31653, 38255. ΦΑΞ: 27360 38244

## ΑΦΟΙ ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ  
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ  
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ  
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ  
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ

ΕΓΓΥΗΞΗ 15 ΕΤΩΝ  
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. 27360-91555, 91459

## Αντώνης Γ. Σεριτέκολος

Δικηγόρος LL.M

Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80  
Τηλ. 210-3623301, FAX 210-3614969  
Κιν. 0946-659589

## A. Vlandis PHOTO STUDIO

### ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Α. Γ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ  
ΤΗΛ. 210-4122 411 ΤΗΛΕΧ: 210-218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων  
Ειδικές τιμές για Κυθρίους

## Στέλλα Καϊδετσή-Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 80 200 -  
ΤΗΛ./FAX: 27360-34227

## ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ  
ΚΙΝΗΤΗ ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ PANAFON

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ  
ΤΗΛ. 27360 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 094 - 699.629

## ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

### ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΚΑΛΙΓΕΡΟΣ

Υγρομονώσεις - Θερμομονώσεις  
Υγρομονώσεις υπογείων - Επισκευή δεξαμενών  
Αναπαλαιώσεις κατοικιών

Τηλ.: 27360 31965 - Κιν.: 0977 674788



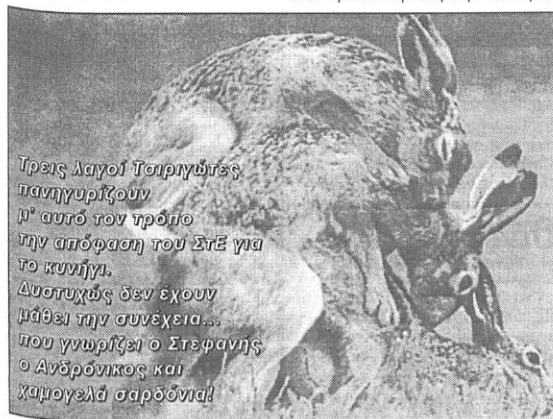
# Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων  
τα σπουδαία  
μαθείν  
ου δυνατόν»  
ΠΛΑΤΩΝ

## Θέλει σχόλια!!

Αγαπητέ Τριβόλε,

Μπορεί να έχω κάτι χρόνια να σου γράψω, αυτό όμως δεν σημαίνει ότι δεν σε διαβάζω. Και για να μην σου τρώω χρόνο με προλόγους μπαίνω αμέσως στο ψητό. Οφείλω να σου ομολογήσω ότι, κάποι φανατική αναγνώστριά σου, αισθάνομαι οργισμένη μαζί σου, όχι για κάτι που έγραψες, αλλά για κάτι που (οκόπιμα πιστεύω) παρέκαμψες. Κι επειδή σ' έχω μάθει να τα λες όλα μου έκανε εντύπω-



Τρεις λαγοί Τσιριγώτες πανηγυρίζουν μ' αυτό τον τρόπο την απόφαση του ΣΥΕ για το κυνήγι. Δυστυχώς δεν έχουν μάθει την συνέχεια... που γνωρίζει ο Στεφανής ο Ανδρόνικος και χαμογελά σαρόνια!

ση και στο επισήμια.

Το θέμα που ξέχασες να θιξεις είναι το θέαμα-θέατρο τη βραδιά των εκλογών, οπότε ο επανεκλεγείς Ανώτατος Άρχων των Κυθέρων, εισήλθε μεγαλοπρεπώς στην πρωτεύουσα του και με αργά, μελετημένα, τελετουργικά βήματα κατευθύνθηκε στο νεοπαγές μέγαρο (παράλιγο να το πω ανάκτορο) κρατώντας σφιχτά στην αγκαλιά του μία εικόνα της Μυρτιδιώτισσας. Άλλοι είπαν ότι η τελετή είχε κάτι από τη συνάντηση του Καρόλου του Φαλακρού με το Λουδοβίκο τη Γερμανόκο, όταν έδωσαν τον όρκο του Στραουβούργου και άλλοι, συνέκριναν τη σκηνή με την κατάνιξη της Στάσης του Νίκα από τον Ιουστινιανό και τις γιορτές που ακολούθησαν. Και τώρα το πλήθος του λαού και των αρχόντων χειροκροτούσε και το πάθος εκάστου φαίνεται να ήταν ανά-

λογο με τις υποσχέσεις που είχε εξασφαλίσει προσωπικά ο καθένας για το προσδοκώμενο αντίδωρο από τον Αρχοντα. Κι αν ο τελευταίος δεν είχε καταστείλει τη στάση του Νίκα, είχε καταστείλει το θράσος του... Καραβουσάνου, οπότε ο εναγκαλισμός του με την εξουσία είχε γίνει θερμότερος και με μεγαλύτερη διάρκεια, εξ ου και η εμφάνιση με την προστάτιδα των Κυθέρων, την οποία, προφανώς, ενέταξε εις τις φίλιες προς αυτόν δυνάμεις.

Εκείνα που θα ήθελα, λοιπόν, να σχολιάσεις είναι δύο: Πρώτον, γιατί κρατούσε σφιχτά την εικόνα; Ασφαλώς είχε ζητήσει προεκλογικώς την συνδρο-

μήν Της και τώρα ήθελε να δείξει στο λαό του ότι, αφενός την έλαβε (άρα κι οι Άγιοι μαζί του είναι) και αφετέρου να ευχαριστήσει την Παναγία γι' αυτήν. (Ισως να θυμήθηκε τον υποψήφιο αντιπάλου συνδυασμού, ο οποίος, την ημέρα των εκλογών του 1998 είχε πάει πρωί-πρωί στη χάρη Της, εφόσον όμως απέτυχε τότε, τεκμαίρεται ότι δεν έλαβε τη θεία συνδρομή. Από τότε, πιθανώς, ο τότε και νυν νικητής αντελήφθη ότι, εκτός από την υποστήριξη του λαού, των εργολάβων και τμήματος του ΠΑΣΟΚ είχε και την εύνοια του Υψίστου).

Αυτό που περιμένω να σχολιάσεις είναι, αν είναι θρησκευτικός ορθόδοξο ν' αναμιγνύεται στα εκλογικά πράγματα η Παναγία μας. Γιατί, προσωπικά πιστεύω ότι, θα ήταν προτιμότερο για τον νικητή να πάρει αγκαλιά την... άλλη Μαντόνα, η οποία

## Κλέφτες, Αστυνομικοί και ο Ιταλός

**Η**ΤΑΝΕ Αύγουστος του 2002 και το Τσιρίγο είχε ανοίξει την αγκαλιά του να δεχτεί τους επισκέπτες που φτάνανε από όλο τον κόσμο για ν' ανακαλύψουν τις αμέτρητες ομορφιές του. Κι 'δα λοιπόν μέσα στο τσοούρνο ήταν κι ένας Ιταλός με την κερά του. Πιερλουίτζι τον λέγανε κι ήτανε λείει φωτογράφος μεγάλος! Με στούντιο δικό του στην Ιταλία. Είχε φέρει μαζί του λοιπόν τις καλύτερες μηχανές του για να απαθανάτισε όλα εκείνα που κάνουν όσους έρχονται στο Τσιρίγο να μένουνε άναυδοι.

Κείνο το όμορφο πρωινό του Αυγούστου λοιπόν είχανε αποφασίσει να πάνε στο Καλαδί. Είχανε δει την όμορφη παραλία στην αφίσα και τους είχε κάνει μεγάλη εντύπωση! Φτάσανε λοιπόν ψηλά στο Καλαδί και θαυμάζανε τη θέα, αλλά απογοητεύτηκαν όταν διαπιστώσανε ότι το αυτοκίνητο δεν πήγαινε επί τόπου. Γιατί οι μηχανές ήτανε βαριές και πού να τις κουβαλούνε στα χέρια. Αποφασίσανε λοιπόν να τις αφήσουνε καλύτερα στο αυτοκίνητο και να κατέβουν για μπάνιο με τα πόδια. Αυτό ήταν λάθος μεγάλο! Διότι ο «ποντικός» παραμόνευε κρυμμένος στην παρακείμενη σκηνάρα.

Αυτός λοιπόν ο ποντικός -που δεν ήταν βέβαια ποντικός, αλλά οικονομικός μετανάστης, που είχε βρει τρόπο να τα κonomάει γρήγορα και χωρίς κόπο-, έσπασε το τζάμι του αυτοκινήτου κι ως που να πεις «κύμινο» οι μηχανές κάμανε φτερά! Οι φουκαράδες οι Ιταλοί όταν γυρίσανε και είδανε τη ζημιά χάσανε τον κόσμο! Χρόνια μαζεύανε λεφτά για ν' αγοράσουνε αυτές τις μηχανές, μ' αυτές βγάζανε το ψωμί τους. Τι θα κάνανε τώρα;

Ντροπή μεγάλη και για το νησί μας! Εμείς που παINEυόμαστε, όπου βρεθούμε, ότι εδώ στο Τσιρίγο, τ' αφήνουμε όλα ξεκλειδωτά, γιατί δεν πειράζει κανένας τίποτα! Τι να του πούμε τώρα του ανθρώπου;

Ας είναι, πήγανε στην Αστυνομία και το καταγγείλανε, όχι πως πιστεύανε ότι θα γίνει τίποτα, αλλά και τι άλλο να κάνανε; Σε δύο μέρες έπρεπε να φύγουνε κιόλας γιατί οι διακοπές τελειώνανε. Ετσι με βαριά καρδιά πήρανε το δρόμο της επιστροφής.

Τώρα τι ακριβώς έγινε τις επόμενες 2-3 μέρες δεν το ξέρω, το μόνο που ξέρω είναι ότι το θάμα έγινε! Σε χρόνο ρεκόρ που θα ζήλευε και η «Σκότλαντ Γιάρντ», ο αλλοδαπός διαρρήκτης συνελήφθη μαζί με τα κλεμμένα, που νομίζω ότι οι μηχανές δεν ήταν τα μωνα. Οι Ιταλοί όμως είχαν ήδη φύγει και διασχίζανε την Πελοπόννησο, όταν χτυπήσε το κινητό τους που τους έφερε τα καλά τα νέα. Δεν πίστευαν στ' αυτά τους! Γύρισαν αμέσως τα μπρος-πίσω για να παραλάβουν άθικτες τις μηχανές τους από την αστυνομία. Αφού ευχαρίστησαν τους πάντες έφυγαν εντυπωσιασμένοι για την πατρίδα τους.

Θα μου πείτε, ε... συμβαίνουν αυτά. Η ιστορία όμως δεν τελειώνει εδώ - έχει κι συνέχεια. Μπορείτε να φανταστείτε πως από αυτή την ιστορία δεν βγήκαν ωφελήματα μόνο οι Ιταλοί, αλλά κι ο Πελοποννήσιος, ο γνωστός και αγαπητός πρώην, νυν και αειδημοτικός μας σύμβουλος; Ακούστε πως.

Οι Ιταλοί, αρκετό καιρό μετά το συμβάν, αποφάσισαν να ανταμείψουν την τοπική αστυνομία για τις θαυμάσιες υπηρεσίες που τους είχε προσφέρει. Ετσι διαλέξανε το εστιατόριο του Μανώλη, στείλανε αρκετά χρήματα, με την εντολή να καλέσει και να προσφέρει δείπνο σε όλο το προσωπικό της αστυνομίας του νησιού μας!

Ετσι και έγινε και στις 14 του Δεκέμβρη, ημέρα Σάββατο, έγινε γλέντι τρικούμπερτο στο Πάνω Λιβάδι! Ο Μανώλης έτριβε τα χέρια του: μάλιστα, καθώς είχε πιει 2-3 ποτηράκια, μεπερτέθηκε καθώς έκανε πρόποση κι αντί να πει στην υγειά του Ιταλού, είπε στην υγειά του κλέφτη! Μα, πέστε μου, είχε άδικο;

Μπράβο, λοιπόν στην αστυνομία και μπράβο και στον Ιταλό που τους έκαμε το τραπέζι. Μα ένα φαί δεν φτάνει, βρε παιδιά! Θέλουμε και «σπίτι» που να ταιριάζει λιγάκι στον αιώνα που μπήκαμε και στην Ευρώπη που ανήκομε. Το κτίριο που στεγάζεται η αστυνομία στη Χώρα είναι επεικέως απαράδεχτο. Και εκατό χρόνια να γυρίσουμε τον χρόνο πίσω πάλι ακατάλληλο θα φαντάζε!

**Ανδρ. Λουράντος-Κονταράτος**

πιανόν να έκανε τα πλήθη να παραληρούν και από ενθουσιασμό, εκτός από υποχρέωση. Επειδή όμως αυτό ήταν, προφανώς, δυσκολότερο, προτιμήθηκε η Αληθινή.

Το δεύτερο που θα ήθελα να

σχολιάσεις είναι όσα είπε κατά την υπέροχη αυτή νύχτα ο Άναξ. Και δεν είμαι τόσο σαδίστρια να σε βάλω να μετρήσεις

1ο ποταμός κυθέρων • τηλ. 27360 33 340  
2ο χείρα κύθηρα • τηλ. 27360 31 990

Μοδε  
«ενα»

Τα πάντα  
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

• ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ  
• ΑΝΑΠΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 094 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

«ΒΕΝΑΡΔΟΣ»

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:  
ΤΗΛ. 27360-34205-6  
FAX 27360-33850

- Εργαστήριο Φωτογραφίας
- Φωτογραφικά είδη

Ψηφιακή  
Επεξεργασία  
Φωτογραφίας

Φωτόγραμμα

Σταματίνα Χλαμπέα  
Αγ. Πελαγία, Κύθηρα ☎ 27360 34312

Παναγιώτης Χρ. Μουλός

- ΧΡΩΜΑΤΑ
  - ΒΕΡΝΙΚΙΑ
  - ΜΟΝΩΤΙΚΑ
  - ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
  - ΣΙΔΗΡΙΚΑ
  - ΕΡΓΑΛΕΙΑ
  - ΠΟΜΟΛΑ
  - ΡΟΛΛΑ
- (ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59

ΤΗΛ. 210-8211209



# Πέτυχε το συμπόσιο στη Βερετία

Το συμπόσιο στη Βερετία με θέμα «Βερετία-Κύθηρα», που έγινε στις 6 και 7 Δεκεμβρίου πέτυχε στο σκοπό του. Όπως ήδη γράψαμε, οργανώθηκε από τον

στην έρευνα για τα Κύθηρα, που ελπίζεται ότι θα ανοίξει περαιτέρω δρόμους για έρευνα στο χώρο της Κυθηραϊκής ιστορίας.



Ομίλο Κυθηρίων Πανεπιστημιακών και το Ελληνικό Ινστιτούτο Βερετίας με τη χορηγία της ALPHA BANK, της COCA COLA και του Υπουργείου Πολιτισμού, έπειτα από ενδιαφέρον που έδειξαν, ο Καθηγ. Γ. Προβόπουλος και ο κ. Δ. Κόμης. Οι επιστήμονες που μετείχαν στο συμπόσιο, έδωσαν με τις ανακοινώσεις τους νέα ώθη-

Στο Συμπόσιο παραβρέθηκαν, από πλευράς Ομίλου, ο Πρόεδρος του Καθηγ. κ. Νίκ. Πετροχείλος και οι Καθηγητές κ. Βασ. Λευθέρης και κυρία Κούλα Κασμάτη, ενώ τις εργασίες παρακολούθησε ο Μητροπολίτης Κυθήρων κ. Κύριλλος και λίγοι Κυθηριοί, που πήγαν για το σκοπό αυτό στη Βερετία.

# Τιμητική διάκριση στον κ. Ι. Στρατηγό

Στον γνωστό Κύθηρο ομ. καθηγητή της Λεωμοτολογίας κ. Ιω. Στρατηγό απονεμήθηκε μία σημαντική τιμητική διάκριση. Συγκεκριμένα, τον Ιούλιο του Παρισι, αποφασίστηκε η απονομή αυτής της διάκρισης σε 6 διπλούς προσωπικούς από το χώρο της Λεωμοτολογίας. Αρχικά, από πολλές χιλιάδες μέλη των Λεωμοτολογικών Ενώσεων σ' όλο τον κόσμο, έγινε η επιλογή 50 διατεταμένων επιστημόνων οι οποίοι επιτέλεσαν οι 6 που τιμήθηκαν από τη Διεθνή Ένωση Λεωμοτολογικών Εταιρειών κατά τη διάρκεια του ανά πενταετία, διεθνούς συνεδρίου της Ενότητας. Η επίδοση του τιμητικού διπλώματος έγινε στις 14 Φεβρουαρίου κατά τη διάρκεια συνεδρίασης της Ελληνικής Λεωμοτολογικής Εταιρείας στο Ξενοδοχείο ΚΑΡΑΒΕΛΑ, από το νέο πρόεδρο της Διεθνούς Ένωσης Λεωμοτολογικών Εταιρειών (I.L.D.S.) καθηγητή του Πανεπιστημίου της Μελβούρνης Αυστραλίας κ. Robin Marks.



λογίας-Αφροδιολογίας για την προσφορά του σ' αυτήν, μια κι είχε διατελέσει ιδρυτικό μέλος και Πρόεδρος της. Στη φωτογραφία ο κ. Στρατηγός με τον κ. Marks κατά την επίδοσή του διπλώματος στις 14 Δεκεμβρίου.

Σημειώνεται ότι, εκτός από την κορυφαία αυτή διάκριση, τον Απρίλιο του 2002 ο κ. Στρατηγός τιμήθηκε στις Βρυξέλλες από την Ευρωπαϊκή Ακαδημία Λεωμο-



• Η ΔΕΗ ετοιμάζεται να σταματήσει την εισπραχία των δημοτικών τελών και των εισφορών υπέρ της ΕΡΤ. Το Υπ. Οικονομικών αναγνωρίζει τη λογική της ΔΕΗ στην εποχή του ανταγωνισμού, αλλά παράλληλα ψάχνει για λύσεις, καθώς οι Δήμοι «τρέμουν» την ώρα αυτήν, που θ' αναγκασθούν να ψάχνουν για ...εισπράκτορα. Σύμφωνα με πληροφορίες, πάντως, οι μεν μεγάλοι Δήμοι θα τα εισπράττουν μόνοι τους, ενώ για τους μικρούς τη δουλειά θα κάνουν οι ΔΟΥ με προμήθεια.

• ΔΕΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΑΜΕ αποτελέσματα για το συνδυασμό του κ. Καρατζαφέρη, γιατί δεν μας τίμησε, ως νησί, καταβάζοντας υποψηφίους. Τι να δημοσιεύσουμε; Παύλες; Αυτό ως απάντηση σε κυρία που τηλεφώνησε, ανώνυμα, για να διαμαρτυρηθεί γιατί δεν δημοσιεύσαμε τα εκλογικά αποτελέσματα για τον Καρατζαφέρη.

• ΣΕ ΡΕΠΟΡΤΑΖ της τηλεόρασης, παραμονές Χριστουγέννων, πολλοί θαύμασαν τη δράση ενός ιερέα από την Καλλιθέα που προσφέρει καθημερινά γεύματα σε δεκάδες φτωχούς ενορίες του και μη. Και ασφαλώς πολλοί θα θυμήθηκαν κάτι «συναδέλφους» του στα Κύθηρα, που μοιράζαν εκατοντάδες μηνύσεις στο ποίμνι τους πριν λίγα χρόνια. Φαίνεται ότι ο πρώτος πιστεύει σε άλλο Θεό!

• ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ για το 2003 κυκλοφόρησαν, ο Σύλλογος των Απανταχού Αντικυθηρίων, ο Σύλλογος Καλάμου (Η ΠΡΟΚΟΠΗ) και η Μυρτιδιώτισσα Αλίμου.

• ΜΙΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΥΣΑ πρόταση υπέβαλε ο Υπ. Αιγαίου κ. Ν. Σφουρνάκης. Πρότεινε να ιδιωτικοποιηθούν οι άγονες γραμμές στο Αιγαίο και να παραχωρηθούν σε ενδιαφερόμενες εταιρείες για 6-12 χρόνια, για να λυθούν τα προβλήματα συγκοινωνίας. Ενδιαφέρουσα πρόταση, ιδίως όταν γίνεται από το χώρο που έστησαν την αλήστου μνήμης «Ελληνική Ακτοπλοία» κι είχαν κρατικοποιήσει μέχρι και τις ...γόνδολες! Η πρόταση πάντως είναι σοβαρή κι έχει βάθος.

• ΕΧΑΣΕ τη μάχη με το θάνατο στις 30 Δεκεμβρίου στον Ερυθρό Σταυρό ο 37χρονος Πολωνός Γιόρτζ Μπροντίνσκι, ο οποίος είχε τραυματιστεί θανάσιμα από ανατροπή του φορτηγού που οδηγούσε σε δρόμο κοντά στις Αλεξανδράδες. Άφησε πίσω τη σύζυγό του Μαριόλα και ένα πεντάχρονο παιδί, τον Παύλο.

# Βροχερό φθινόπωρο

Θα πρέπει, λοιπόν, να πούμε ότι ξανάρθαν οι βροχές, μετά από ένα πραγματικό φθινόπωρο, που χρόνια είχε να ζήσει το Ταίγγιο; Απάντηση στο ερώτημα δεν μπορεί να δώσει κανείς, καθώς πάντα υπήρχαν εποχές ξηρασίας κι εποχές βροχών, ενώ αλήθεια είναι ότι το κλίμα έχει αλλάξει, αλλά κι ειδικά η Μεσόγειος είναι το κέντρο των συντελουμένων σημαντικών μεταβολών, όπως λένε οι ειδικοί. Από την άλλη, το υπέροχο και εξαιρετικά βροχερό φθινόπωρο είναι επίσης γεγονός και εμείς δεν έχουμε παρά να το χαρούμε και να ενιχθούμε να έχουμε κι ένα χειμώνα με συνέχεια στις βροχές, καθώς αυτές δίνουν ζωή στον τόπο μας. Φέτος τα περάδια γέμισαν ήδη, ακόμη και στις εξοχές και το μόνο είναι ότι γέμισε ο τόπος... χαλαρότερος και τώρα θα πρέπει να κληθούν πολλοί να τις επισκευάσουν για ν' ανοίξουν δρόμους και δρομάκια.

Επειδή, πάντως, πολλοί φωνάζουν κι ενδιαφέρονται να μάθουν πόση ακριβώς βροχή έπεσε μέχρι τώρα, τα «Κ» με τη βοήθεια της Μετεωρολογικής Υπηρεσίας στα Κύθηρα και ειδικά της κυρίας Μαρίας Κεράλα-Κασμάτη, την οποία ευχαριστούμε, συνέταξαν ένα πίνακα με τις βροχοπτώσεις του φθινοπώρου σε σύγκριση με το περσινό, που ήταν, καλλίτερο από πολλές προηγούμενες χρονιές, δεν φτάνει όμως το εφετεινό όγκο βροχής που πλησίασε τα 43 εκ. μέχρι τις 12 Δεκεμβρίου.

ΣΥΝΟΛΙΚΟ ΥΨΟΣ ΥΕΤΟΥ ΣΕ ΧΙΛΙΟΣΤΑ						
	ΑΥΓ.	ΣΕΠΤ.	ΟΚΤ.	ΝΟΕΜ.	ΔΕΚ.	ΣΥΝΟΛΟ
2001	0	004,6	0	295,8	36,1*	336,3
2002	004,3	061,9	076,5	144,8	138,1	4258

\* μέχρι 12 Δεκεμβρίου. Ο Δεκέμβριος του 2001 έδωσε συνολικά 140,3 χιλ. βροχής.

Σημ. Τα στοιχεία που παρέχονται παραπάνω προέρχονται από τις επίσημες μετρήσεις της Ε.Μ.Υ. στα Κύθηρα, οι οποίες διαφέρουν πολλές φορές σημαντικά απ' αυτές των ιδιωτών, που μετρούν το ύψος της βροχής από προσωπικό ενδιαφέρον, σε διαφορετικά σημεία και με διαφορετικό τρόπο.

# Ημερολόγιο του Κυθηραϊκού Συνδέσμου

Ημερολόγιο με φωτογραφίες από τα Κύθηρα, κυρίως από γραφικά ηλιοβασιλέματα και άγνωστες γωνιές του νησιού, κυκλοφόρησε ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών. Οι φωτογραφίες είναι των Φιλοκτήτη Σαλαμίνιου και Σιμόνης Ζαφειροπούλου και το ημερολόγιο διατίθεται στα

γραφεία του Συνδέσμου, Θεμιστοκλέους 5, Αθήνα.

# Αγωγή και στο Μητροπολίτη!

Εκτός από τις μηνύσεις, που πληθαίνουν τις δύο δεκάδες περίπου, που έχει υποβάλει ο τ. κληρικός της Μητροπόλεως Κυθήρων Γ. Γουσόκης, υπήρξε και αγωγή, πρόσφατα, κατά του Μητροπολίτη Κυθήρων από τον οποίο ζητεί 20 εκ. δολ. περίπου για μισθούς κ.λ.π. από τότε που του δόθηκε απολυτήριο. Υπενθυμίζουμε ότι οι περισσότερες μηνύσεις έχουν υποβληθεί σε βά-

ρος του Καθηγητή της Θεολογίας κ. Ξ. Παπαζαχαράκη, αλλά και πολλών Κυθηρίων, όπως, Ε. Κασμάτη, Γ. Λευθέρης, Δ. Κασμάτη, Δ. Παυλάκη κ.α. με αποτέλεσμα, σχεδόν κάθε εβδομάδα να υπάρχουν εκδικασίες υποθέσεων στα Δικαστήρια του Πειραιά και της Αθήνας. Φαίνεται ότι η «κατάρα» των τ. ατομικών του 1996 θα τρέχει για πολύ καιρό στο νησί.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

## Σέμπερ Βίβα!

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 210-5900770  
 & ΕΡΠΑ ΟΔΟΣ 301

## Τσιριγώτικο Καφενείο

### ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή τσιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά

**Παξιμάδια Καρβουνάδων και Ποταμού**  
**Λάδια, μέλι, μάντολες από τον Καραβά.**

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ**

**ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935**

## ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ  
 ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31  
 ΤΗΛ. 210-41 71 143 - 210-41 20 688 - FAX 210-99 51 192  
 E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

## Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα,  
 διπλά τζάμια, σίτες,  
 γκαραζόπορτες,  
 ψευδόκασες

**ΠΑΡΑΔΟΣΗ**  
**ΛΥΘΗΜΕΡΟΝ**

**ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ**  
**ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893**  
**ΚΙΝ. 0936 985625**

## ΦΑΤΣΕΑ

**ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ**

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ:  
 ΘΕΤΙΚΗ  
 ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ  
 ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΛΕΠΤΟΥΡΓΩΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ  
 ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΦΕΛΗ 112.56  
 ΤΗΛ. 210-8610212 - 210-8646110 - 0932 416263  
 e-mail: nikfatseas@yahoo.com.

LAW OFFICES OF

## TASSOS PILLIAS

★ Real estate Law  
 ★ Inheritance cases  
 ★ Court cases

123 Karaïskou st. Piraeus  
 TEL.: 210-0412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-9524196

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ

## ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ

Καραϊσκου 123, Πειραιάς  
 4ος όροφος Γραφ. 32

ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-95 24 196